Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 86 (1968)

Heft: 267

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Mittwoch 13. November 1968
Berne, mercredi 13 novembre 1968

2453

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

86. Jahrgang
86e année

Nº 267

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ℘ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ℘ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–. Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ℘ (031) 61 20 00 (Office fédéral du registre du commerce ℘ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace

Nº 267 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.
Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.
Belmag-Quarzbrenner S.A., in liquidazione, Locarno.
Iseta S.A., en liquidation, Sion (VS).
Socotubi S.A., Société Commerciale de Tubes, in Liquidation, Zürich.
Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marchi di fabbrica e di commercio. 233782–233814
Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Weihnachtspost nach dem Ausland. – Envois postaux de Noël à destination de l'étranger. – Invii natalizi a destinazione dell'estero.
Auslands-Postüberweisungsdienst. – Service international des virements postaux.
France: Libération des échanges.
Sudan: Sonderimportabgabe. – Soudan: Taxe spéciale sur les importations.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Die Aufträge müssen **Dienstag 17 Uhr,** bzw. **Freitag 9 Uhr,** beim **Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, 3000 Bern,** eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque **mercredi** et **samedi.** Les ordres doivent parvenir à la **Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, 3000 Berne,** à 17 heures le mardi et à 9 heures le vendredi, au plus tard.

Konkurseröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209)

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstükkes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. St. Gallen – Konkursamt See, 8640 Rapperswil im Auftrag des Konkursrichters Gaster (2460ᵇ)

Erste Auskündigung

Gemeinschuldnerin: **A.G. für Steinindustrie,** Weesen.
Konkurseröffnung: 23. August 1968.
Ordentliches Verfahren, Art. 232 SchKG.
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 16. November 1968, 9.30 Uhr, im Restaurant Rathaus, Rapperswil.
Eingabefrist für Forderungen (Wert 23. August 1968): bis 13. Dezember 1968.
Eingabefrist für Dienstbarkeiten: bis 3. Dezember 1968, betreffend die nachstehende Liegenschaft der Gemeinschuldnerin: Parzelle Kat. Nr. 382, Steinbruchliegenschaft Fly, Amden.

NB. Der Liegenschaftsbeschrieb liegt beim Konkursamt zur Einsichtnahme auf.

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (2461)

Failli: **Transports Tersaz, Moret Robert,** transports de marchandises par camions, 11, rue des Gares, Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 3 septembre 1968.
Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 11 novembre 1968.
Délai pour les productions: 3 décembre 1968.

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (2462)

Faillie: **Ruby-Création, Hegnauer & Cie,** fabrication et commerce d'articles textiles, 19, rue Neuve-du-Molard, Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 11 octobre 1968.
Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 11 novembre 1968.
Délai pour les productions: 3 décembre 1968.

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (2463)

Faillie: **Materna, Mme Hegnauer Ruby,** commerce d'articles textiles et divers pour futures mamans et nouveaux-nés, 7, rue Voltaire, Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 11 octobre 1968.
Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 11 novembre 1968.
Délai pour les productions: 3 décembre 1968.

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (2464)

Faillie: **Bijouterie du Cendrier S.A.,** exploitation d'une bijouterie, vente en gros et au détail de bijoux, pierres précieuses, montres et autres articles de luxe dans le domaine des joyaux, 12/14, rue du Cendrier, Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 25 octobre 1968.
Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 11 novembre 1968.
Délai pour les productions: 3 décembre 1968.

Suspension de la liquidation

(L.P. 230)

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (2465)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre **Parimport S.A.,** import-export, achat, vente, représentation, courtage et commission de toutes matières premières, marchandises et produits, notamment de matériaux de construction, ainsi que construction de bâtiments à l'usage de dépôts ou autres, chez Guy Auderset, chemin Sous-le-Têt, Bernex, par ordonnance rendue le 29 octobre 1968, par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 11 novembre 1968 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 26 novembre 1968 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance des frais nécessaire en francs 1500.—, la faillite sera clôturée.

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG. 249–251) (L.P. 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich – Konkursamt Enge-Zürich, 8002 Zürich (2451)

Lastenverzeichnis, Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über die **Polybau AG für Bauanlagen,** Genferstrasse 11, Zürich 2, liegen Lastenverzeichnis, Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern bei uns zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung von Verzeichnis oder Plan sind innert zehn Tagen, von dieser Bekanntmachung an gerechnet, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren am Bezirksgericht Zürich mit Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, andernfalls Verzeichnis und Plan als anerkannt gelten.

Kt. Zürich – Konkursamt Unterstrass-Zürich, 8042 Zürich (2452)

Auflegung von Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über **Matter Franz,** Heizungsmonteur, geb. 1. Mai 1926, von Engelberg, wohnhaft Rosengartenstrasse 1, 8037 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt (Nummer 267 vom 13. November 1968) an gerechnet, mittels Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, ansonst derselbe als anerkannt betrachtet wird.

Beschwerden gegen die Verfügung des Konkursamtes betreffend Ausscheidung von Kompetenzstücken für den Gemeinschuldner und seine Familie sind innert der gleichen Frist, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, beim Bezirksgericht Zürich, als Aufsichtsbehörde über die Konkursämter, schriftlich im Doppel einzureichen. Wird keine Beschwerde angehoben, so tritt die Ausscheidung in Rechtskraft.

Kt. Bern – Konkursamt, 3000 Bern (2453)

Gemeinschuldner: **Guatelli Edgar,** Abbruch- und Baggerunternehmung, Tscharnerstrasse 7, 3000 Bern.
Anfechtungsfrist: 23. November 1968.

Kt. Bern – Konkursamt, 3400 Burgdorf (2454)

Im Konkurse über **Schöni Peter,** Antiquar, früher im Kasten zu Wynigen, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingabe abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Ct. de Fribourg – Office cantonal des faillites, 1700 Fribourg (2474)

Failli: **Dousse Norbert,** d'Essert, 1945, commerce de lampes d'éclairage et d'accessoires électriques, à l'enseigne «Trilux», boulevard de Pérolles 91, à Fribourg.
Délai pour intenter action en opposition: dix jours.

Kt. Basel-Stadt – Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (2466)

Gemeinschuldnerin: **Aushub-Tiefbau A.G.,** Durchführung von Aushub-, Tiefbau- und Kanalisationsarbeiten sowie Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen, Falknerstrasse 4, in Basel.
Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

Kt. Basel-Stadt – Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (2467)

Gemeinschuldnerin: **Kusibra A.G.,** Erwerb, Ueberbauung, Verwaltung und Verwertung von Immobilien, Durchführung von Handelsgeschäften usw., Münchensteinerstrasse 118, in Basel.
Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

Kt. Basel-Stadt – Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (2468)

Nachtrag zum Kollokationsplan

Gemeinschschuldner: **Simon-Fischbach Alfred Paul,** Kaufmann, unbeschränkt haftender Gesellschafter der konkursiten Kommanditgesellschaft F. P. Simon & Co., Basel, Prattelerstrasse 11, in Basel.
Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

Kt. Aargau – Konkursamt Kulm, 5724 Dürrenäsch (2469)

Gemeinschuldner: **Eichenberger-Bütler Max,** 1929, Kaufmann, von Burg, in Menziken (Aargau).
Summarisches Verfahren.
Inventar und Kollokationsplan liegen ab 18. November 1968 während 10 Tagen auf dem Konkursamt Kulm, in Dürrenäsch (Aargau) (Gemeindehaus) auf. Anfechtungen sind während dieser Frist einzureichen.

Kt. Aargau – Konkursamt Kulm, 5724 Dürrenäsch (2470)

Gemeinschuldner: **Tobler-Madörin Oskar,** 1915, gewesener Vertreter, Leutwil, nun in Wohlen (Aargau).
Summarisches Verfahren.
Inventar und Kollokationsplan liegen ab 18. November 1968 während 10 Tagen auf dem Konkursamt Kulm, in Dürrenäsch (Gemeindehaus) zur Einsicht auf. Anfechtungen sind während dieser Frist geltend zu machen.

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (2471)

L'état de collocation des créanciers des faillites ci-dessous indiquées modifié ensuite d'admissions ultérieures, peut être consulté à l'office précité.

Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être déposées dans les dix jours à dater de cette publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Faillites:

1º **Ovam S.A.,** commerce de matériel électronique en gros, ayant son siège 10, rue du Conseil-Général, à Genève.
2º **Sig, Société d'Investissement de la Gérance S.A.,** achat, vente, administration, gestion de participation de toutes entreprises, 4, rue des Marbriers, Genève (anciennement Gerinstim S.A.).

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de faillite

(SchKG. 268) (L.P. 268)

Kt. Bern – Konkursamt, 3000 Bern (2455)

Gemeinschuldner: **Harzenmoser Anton Paul,** Dr. jur., Treuhand- und Inkassobureau, Lentulusstrasse 53, Bern.
Datum des Schlusses des summarischen Verfahrens: 6. November 1968.

Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite

(SchKG. 195, 196, 317) (L.P. 195, 196, 317)

Ct. de Genève – Tribunal de première instance, Genève (2472)

Par jugement du lundi 11 novembre 1968, le Tribunal a prononcé la révocation de la faillite de **Cattin René,** menuisier, précédemment domicilié rue des Usines 28, actuellement chemin des Grandes-Portes, Onex, et rue de la Violette 14, Genève.

Sieur René Cattin a en outre été réhabilité et réintégré dans la libre disposition de ses biens.

1200 Genève, le 11 novembre 1968

Tribunal de première instance, Genève:
P. Guillot, commis-greffier

Konkurssteigerungen

(SchKG. 257–259)

Kt. Zürich – Konkursamt Wiedikon-Zürich (2456[2])

Konkursamtliche Liegenschaftensteigerung

Im Spezialliquidationsverfahren über die **Transimmobilia AG Immobiliengesellschaft**, Löwenstrasse 14, Zürich 1, gelangt am Dienstag, den 17. Dezember 1968, 14.30 Uhr, im Restaurant «Frohsinn», Birmensdorferstrasse 129, Zürich 3, folgende Liegenschaft inklusive Zugehör auf öffentliche Steigerung:

Im Stadtquartier Wiedikon-Zürich 3:

Kat. Nr. 248: Ein Lager-, bzw. Werkstattgebäude, Malzstrasse 19, unter Assek.-Nr. 964, für Fr. 57 000.— brandversichert, Schätzung 1964, mit 163,3 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum.

Dienstbarkeiten laut Grundbuch.

Zugehör: 4-PS-Motor mit allem Zubehör; 1 elektrischer Aufzug für Waren und Personen, 200–300 kg Tragkraft.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 80 000.— (inkl. Zugehör).

Auflage der Steigerungsbedingungen: ab 4. Dezember 1968 beim unterzeichneten Konkursamt.

Besichtigung: 9. und 10. Dezember 1968, nachmittags 14–15 Uhr.

8000 Zürich, den 8. November 1968 Konkursamt Wiedikon-Zürich
E. Spalinger, Notar

Ct. de Berne – Office des faillites, 2900 Porrentruy (2275[1])

Vente aux enchères publiques après faillite
(unique séance d'enchères)

Jeudi 28 novembre 1968, à l'Hôtel de la Gare, à Vendlincourt, il sera procédé à la vente aux enchères publiques et à tout prix, d'une partie des immeubles dépendant de la faillite **Corbat Marcel**, savoir:

le matin dès 9 heures:

Feuillet N°	Ban de Vendlincourt Lieu-dit et nature	Cont. a	ca	Valeur off.	Estimation expert r.
	1er lot				
1236	En Bonnat, champ	16	23	640.—	2 000.—
	2e lot				
1946	Sur les grosses Enseignes, forêt	23	55	1100	5 000.—
	3e lot				
2411	La Schaeferie, remise, garage non assurés et non cadastrés, aisance, terrain	9	29	7800.—	8 000.—
	4e lot				
227	La Schaeferie, verger	11	39	560.—	6 800.—
242	La Schaeferie, pré	9	69	480.—	5 800.—
2409	La Schaeferie, champ	15	33	760.—	7 600.—
		36	41	1800.—	20 200.—

le même jour dès 13 heures 30:

	5e lot				
141	La Schaeferie, remise à matériaux de construction, ass. inc. N° 52 A pour Fr. 12 700.— (valeur vénale Fr. 8000.—) assise, aisance	2	17	15 500.—	10 000.—
	6e lot				
	Habitation et magasin				
228	La Schaeferie, habitation, magasin d'épicerie, ass. inc. N° 81 pour Fr. 71 600.— aisance, jardin	5	55	129 600.—	145 000.—
	7e lot				
	Menuiserie mécanique				
293	Breuille de dos, entrepôt, ass. inc. N° 59 H pour Fr. 7000.— menuiserie mécanique, entrepôt, atelier ass. inc. N° 59 F pour Fr. 583 000.— aisance, chantier	90	80	971 900.—	750 000.—*

* Observation: Les accessoires immobiliers inscrits au registre foncier pour une estimation de Fr. 338 482.— seront vendus en bloc avec l'immeuble N° 293. La valeur de ces accessoires est à ajouter à l'estimation de l'expert.

Conditions: Les conditions de vente, ainsi que l'état des charges, seront à la disposition des intéressés dès le 14 novembre 1968 au bureau de l'office des faillites (château) à Porrentruy.

Visite des bâtiments: rendez-vous des amateurs vendredi 22 novembre 1968:
à 10 heures devant la menuiserie Corbat (route de Bonfol);
à 11 heures devant le bâtiment N° 81 (centre du village).

2900 Porrentruy, le 15 octobre 1968 Le préposé aux faillites:
R. Domont

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG. 295, 296, 300)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L.P. 295, 296, 300)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Ct. de Genève – Arrondissement de Genève (2473)

Débitrice: **Schlatter & Frci, société en nom collectif**, exploitation de l'immeuble que la société possède à Athenaz, Avusy, précédemment 15, rue Rousseau, actuellement 54, rue du Stand, Genève.

Date du jugement accordant le sursis: 25 octobre 1968.

Durée du sursis: quatre mois.

Commissaire au sursis concordataire: Lucien Mouchet, préposé à l'office des faillites, 1200 Genève.

Expiration du délai de production: 3 décembre 1968. Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions.

Assemblée des créanciers; le mardi 4 février 1969, à 10 heures, à Genève, salle des assemblées de faillites, 7, Taconnerie.

Délai pour prendre connaissance des pièces: dès le 24 janvier 1969.

Concordat par abandon d'actif

(L.P. 316a à 316i)

Ct. de Vaud – Arrondissement d'Aubonne (2457)

Clôture de liquidation du concordat par abandon d'actif

Par décision du 5 novembre 1968, le président du Tribunal du district d'Aubonne a prononcé la clôture du concordat par abandon d'actif de **Bringolf Roland**, horloger-bijoutier, précédemment à Lausanne, actuellement à St-Oyens.

1170 Aubonne, le 8 novembre 1968 Le liquidateur:
Ch. Desponds, préposé

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L.P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich – Bezirksgericht Zürich (2458)

Das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, hat die Verhandlung über den Nachlass-Vertrag der Firma **Ro-Ro AG.**, Damenkonfektion, Limmatstrasse 210, 8005 Zürich, auf Freitag, den 13. Dezember 1968, nachmittags 14.30 Uhr, in den Sitzungssaal Nr. 137 des Bezirksgerichtes Zürich angesetzt.

Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages können von den Gläubigern an der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich bei der unterzeichneten Behörde erhoben werden.

Akteneinsicht vom 20.–30. November 1968, im Zimmer Nr. 250 des Bezirksgerichtes Zürich, Badenerstrasse 90, 8004 Zürich.

8004 Zürich, den 7. November 1968

Bezirksgerichtskanzlei Zürich
3. Abteilung

Kollokationsplan im Nachlassverfahren

(SchKG. 249, 250, 293 ff.)

Kt. Bern – Konkurskreis Konolfingen, Sitz in Schlosswil (2459)

Infolge nachträglicher Forderungseingabe liegt im Nachlassverfahren der Firma **Schneider Gebr. A.-G.**, in Nachlassliquidation, Schuhe en gros und en détail, Biglen, der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Liquidator, F. Keusen, Betreibungs- und Konkursbeamter, Kyburger, Poststrasse 9, 3400 Burgdorf, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 13. November 1968 an gerechnet, beim Richteramt Konolfingen, in Schlosswil anhängig zu machen, ansonst der Plan als anerkannt gilt.

3400 Burgdorf, den 8. November 1968

Der gerichtlich bestellte Liquidator:
F. Keusen, Betreibungs- und Konkursbeamter

Handelsregister - Registre du commerce
Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Glarus, Zug, Fribourg, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., Appenzell I.-Rh., Graubünden, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

5. November 1968. Chemisch-technische Produkte; Forschungen.
Graphitec A.G. (Graphitec S.A.) (Graphitec Inc.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 4. November 1968 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung von und Handel mit chemisch-technischen Produkten für die graphische Industrie; Forschung auf dem gesamten Gebiete der Papierchemie; Papierbeschichtung; Vervielfältigungs- und Photokopierpapiere und Filme und Erwerb und Verwertung von Patenten und Vergabe von Lizenzen. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, zerlegt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief oder Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Dr. Tibor Holzer, von Zürich, in Küsnacht; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Kreuzbühlstrasse 8 in Zürich 8.

Bern – Berne – Berna

Bureau Bern

6. November 1968. Restaurant.
Frau G. Marbot, in Niederscherli, Gemeinde Köniz, Betrieb des Restaurants Bären (SHAB. Nr. 209 vom 7. 9. 1967, S. 2976). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

6. November 1968. Brennstoffe usw.
Steinmann A.G., in Bern, Handel mit festen und flüssigen Brennstoffen aller Art, Import, Export und Handel aller Art, usw. (SHAB. Nr. 107 vom 9. 5. 1961, S. 1328). Neues Geschäftsdomizil: Giacomettistrasse 20.

6. November 1968.
Foto Uhler, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen, Handel mit photographischen Artikeln und Betrieb eines Photofachgeschäftes (SHAB. Nr. 269 vom 16. 11. 1960, S. 3271). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

6. November 1968. Advokatur, Notariat usw.
v. Fischer, Stettler & Cie., in Bern, Advokatur und Notariat sowie Vermögens- und Liegenschaftsverwaltungen (SHAB. Nr. 221 vom 21. 9. 1967, S. 3140), Kollektivgesellschaft. Als neuer Gesellschafter ist in die Firma eingetreten: Harry Meister, von Herbetswil SO, in Liebefeld, Gemeinde Köniz.

6. November 1968.
Crosfield Electronics Limited, London, Filiale Zollikofen, bisher in Zollikofen, Entwicklung, Herstellung, Vertrieb und Verkauf von Maschinen, besonders elektronischen Steuerungen und Reglern für das Druckereigewerbe usw. (SHAB. Nr. 65 vom 20. 3. 1964, S. 899), mit Hauptsitz in London. Der Sitz der Zweigniederlassung ist nach Bern verlegt worden. Die Firma lautet jetzt **Crosfield Electronics Limited, London, Filiale Bern.** Hugh M. Parry und Eric Newman sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat sind gewählt worden: William S. Risk, britischer Staatsangehöriger, in Amersham (GB); Dr. William P. L. Wilby, britischer Staatsangehöriger, in East Barnet (GB), und Ray W. Garrett, britischer Staatsangehöriger, in Hemel Hempstead (GB); sie führen alle Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Giacomettistrasse 15.

6. November 1968.
Ammabau AG, in Bern, Bauunternehmung für Hoch-, Tief- und Strassenbau usw. (SHAB. Nr. 6 vom 9. 1. 1967, S. 82). Adolf Erni ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Verwaltung besteht nun aus Rudolf Ammann, von Rüschegg, in Bern, Präsident (neu) und Margriete Ammann-Bouscholte, von Rüschegg, in Bern, Sekretärin (neu); sie führen Einzelunterschrift.

6. November 1968. Bauarbeiten usw.
Walo Bertschinger A.G., Zweigniederlassung in Bern, Ausführung von Bauarbeiten jeder Art usw. (SHAB. Nr. 258 vom 3. 11. 1967, S. 3642), mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt worden an Jacques Kamm und Max Muggler; ihre Prokuren sind erloschen.

6. November 1968. Papierwaren, Büroartikel.
Müller-Bolliger & Co. G.m.b.H., in Bern, Handel mit Papierwaren und Büroartikeln (SHAB. Nr. 255 vom 31. 10. 1955, S. 2758). Dr. Alfred Müller ist nicht mehr Gesellschafter und Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen. Seine Stammeinlage von Fr. 25 000 ist an den Gesellschafter Fritz Bieri übergegangen. Dessen Stammeinlage erhöht sich dadurch von Fr. 115 000 auf Fr. 140 000. Die Unterschrift des Dr. Alfred Müller ist erloschen. Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 22. Oktober 1968 wurden die Statuten geändert.

Bureau Biel

5 novembre 1968.
Montres Cortébert, Juillard & Cie S.A., à Bienne, fabrication et vente d'horlogerie, ainsi que l'exploitation d'immeubles locatifs (FOSC. du 14. 10. 1968, N° 241, p. 2212). La procuration de Carlo Challancin est éteinte.

6. November 1968.
Schweizerische Revisionsgesellschaft A.-G., Zweigniederlassung in Biel (SHAB. Nr. 236 vom 9. 10. 1967, S. 3342), mit Hauptsitz in Zürich. Zum Direktor wurde ernannt Georges Kléber, von Neuenburg, in Spiegel, Gemeinde Köniz; er führt Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf die Geschäftskreise der Zweigniederlassungen Biel und Bern.

6 novembre 1968. Produits manufacturés, etc.
Floribel S.A., à Bienne, fabrication et exploitation commerciale des pots à fleurs des marques «Floribel» et «Or Vert» et tous autres produits et matériel de tous genres se rapportant à l'horticulture (FOSC. du 18. 6. 1968, N° 140, p. 1312). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 18 octobre 1968, la société a décidé de modifier son but qui sera désormais: de prendre toutes représentations de produits manufacturés d'équipement industriel, hôtelier, ménager et horticole et d'en assurer la vente ou la distribution; l'acquisition, la vente et l'exploitation de tous brevets d'investition ou de procédés de fabrication; l'implantation d'industries nouvelles, le financement de telles industries; toutes opérations de courtage et toutes opérations commerciales, financières ou immobilières en rapport au but ci-dessus. Elle a adopté comme nouvelle raison sociale: **Samo S.A.** Les statuts ont été modifiés en conséquence. Werner Senn, président, ne fait plus partie du conseil d'administration; ses pouvoirs sont éteints. A été nommé nouvel administrateur et président Antoine Choux, de Gorgier, à Bienne. Il signe collectivement à deux. Nouvelle adresse: Rue du Midi 61.

Bureau Fraubrunnen

4. November 1968.
Hug, Maschinenfabrik und Leichtmetallgiesserei AG, 3427 Utzenstorf, in Utzenstorf. Mit Statuten vom 4. Oktober 1968 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung und den Handel mit Maschinen, Apparaten und Werkzeugen sowie den Betrieb einer Leichtmetallgiesserei. Sie kann sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften oder Grundstücke erwerben und verkaufen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 500 000; es zerfällt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Einzelfirma «Max Hug, Maschinenfabrik», in Utzenstorf, gemäss Sacheinlagevertrag vom 4. Oktober 1968 und Uebernahmebilanz per 1. Juni 1968 als Sacheinlage an Aktiven Fr. 865 952.70 und an Passiven Fr. 446 922.30, mit einem Aktivenüberschuss von Franken 419 030.40. Der Uebernahmepreis im gleichen Betrag wird voll auf das Aktienkapital angerechnet. Der Rest von Fr. 80 969.60 ist bar einbezahlt. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Einzelfirma ein, rückwirkend mit Nutzen- und Schadenbeginn am 1. Juni 1968. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis vier oder mehr Mitgliedern. Ihm gehören an: Max Hug, von Rütschelen, in Utzenstorf, Präsident und Delegierter; Alice Hug, von Rütschelen, in Utzenstorf, Vizepräsidentin; Benon Josef Kopse, jugoslawischer Staatsangehöriger, Mitglied. Max Hug und Alice Hug führen Einzelunterschrift; Benon Josef Kopse zeichnet kollektiv zu zweien mit einem anderen Verwaltungsratsmitglied. Geschäftslokal: Sonnmattstrasse 28, Utzenstorf.

Bureau Laufen

5. November 1968. Schuh- und Lederwaren.
Saner und Schmidlin, in Blauen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 248 vom 23. 10. 1951, S. 2626), Handel mit Schuh- und Lederwaren. Infolge des am 30. Oktober 1956 erfolgten Todes des Fridolin Saner ist die Gesellschaft aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

5. November 1968. Sachentransporte.
Ph. Halbeisen, Transporte, in Röschenz. Inhaber der Firma ist Philipp Halbeisen-Herter, von Dittingen, in Röschenz. Sachentransporte. Oberdorf 30 C.

Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasli)

30. Oktober 1968.
Eisenbahnerbaugenossenschaft Meiringen, in Meiringen (SHAB. Nr. 31 vom 7. 2. 1968, S. 378). Aus der Verwaltung ist Hans Salvisberg ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. In die Verwaltung ist als Vizepräsident gewählt worden: Edy Sulzer, von Frutigen, in Meiringen. Er zeichnet kollektiv mit dem Sekretär oder Buchhalter.

30. Oktober 1968. Strassen- und Eisenbahnbau usw.
Reifler & Guggisberg, Ing. AG, Zweigniederlassung in Meiringen, Strassen- und Eisenbahnbau, Tiefbau-, Beton- und Eisenbetonarbeiten (SHAB. Nr. 211 vom 9. 9. 1968, S. 1939), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Biel. Der bisherige Präsident des Verwaltungsrates Hans Reifler ist nun Vizepräsident. Präsident ist nun Rudolf Guggisberg, bisher Sekretär. Sie führen weiterhin Einzelunterschrift.

7. November 1968. Hoch- und Tiefbau.
Hermann Tännler, in Meiringen, Hoch- und Tiefbau (SHAB. Nr. 208 vom 6. 9. 1967, S. 2963). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Bureau de Moutier

7 novembre 1968.
Les Fabriques d'Assortiments réunies, succursale L. Reconvilier, succursale de Reconvilier (FOSC. du 29. 11. 1967, N° 280, p. 3932), société anonyme avec siège principal au Locle.

Les pouvoirs du sous-directeur Willy Girod sont radiés. Paul Tuetey, de Couvet, au Locle, administrateur-délégué, et Jean-Pierre Hainard, directeur commercial de la direction centrale, des Bayards, au Locle, engageront dorénavant la succursale par leur signature collective à deux avec Francis Béroud, fondé de pouvoirs, déjà inscrit.

7 novembre 1968. Restaurant.
Jean Widmer, à Courrendlin, exploitation du restaurant de la Couronne (FOSC. du 30. 3. 1939, Nº 75, p. 659). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

7 novembre 1968. Hôtel-restaurant.
Jean Widmer, à Courrendlin. Le chef de la maison est Jean Widmer fils, de Rüderswil, à Courrendlin. Exploitation de l'hôtel-restaurant de la Couronne.

7 novembre 1968. Etanchéité, construction, etc.
Compomac S.A., succursale de Moutier. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Compomac S.A.», à Delémont, inscrite sur le registre du commerce de Delémont le 23 janvier 1951 (FOSC. du 12. 7. 1967, Nº 160, p. 2374), a, suivant décision de son conseil d'administration du 20 mai 1967, créé une succursale à Moutier. La société a pour but l'importation, la diffusion et l'exploitation en Suisse de tous procédés routiers et d'étanchéité dans toutes leurs applications; la fabrication en Suisse de tous les produits nécessaires à cet effet; la construction de routes et tous travaux de génie civil. La succursale est engagée par la signature collective à deux des administrateurs Ami Röthlisberger, de Langnau i. E., à Glovelier, président; Bernard Hommel, de Frauenfeld, à Berne, vice-président; Albert dit Berry Lüscher, de Rothrist, à Porrentruy; Kurth Egli, de Wald ZH, à Kempten; Eugène Jacquemai, de et à Roggenbourg; Jacques Dorbessan, de France, à Delémont; du directeur de la succursale de Montreux, Georges Petit, de France, à Montreux; du fondé de procuration Franz Grünig, de Krattigen, à Delémont. Bureau: Beauregard 2bis.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

7 novembre 1968. Boîtes de montres.
Alphonse Miserez & Cie, à Montfaucon, société en commandite (FOSC. du 9. 7. 1968, Nº 158, p. 1493), fabrication de boîtes de montres en métal et en acier. La société est dissoute depuis le 31 décembre 1967. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la société anonyme «Etablissements Miserez S.A.», à Saignelégier, avec effet au 31 décembre 1967.

Luzern – Lucerne – Lucerna

7. November 1968.
Sauerstoff- & Wasserstoff-Werke A.G. Luzern (Usines d'Oxygène & d'Hydrogène S.A. Lucerne), in Luzern (SHAB. Nr. 1 vom 3. 1. 1968, S. 5). Laut öffentlicher Urkunde vom 5. November 1968 wurden die Statuten teilweise geändert. Das Grundkapital von Franken 2 000 000 wurde durch Ausgabe von 4000 Namenaktien zu Fr. 500 auf Fr. 4 000 000 erhöht. Die Liberierung der Erhöhung erfolgte für Fr. 1 000 000 in bar und für Fr. 1 000 000 durch Entnahme aus dem Spezialreservefonds. Das voll liberierte Grundkapital beträgt demnach Fr. 4 000 000, eingeteilt in 8000 Namenaktien zu Fr. 500. Gleichzeitig wurde die Ausgabe von weitern 4000 Genußscheinen ohne Nennwert beschlossen. Es bestehen nun 8000 auf den Namen lautende Genußscheine ohne Nennwert. Sie gewähren Anspruch am Reingewinn, dessen Höhe von der Generalversammlung bestimmt wird.

Glarus – Glaris – Glarona

6. November 1968.
Seidendruckerei Mitlödi A.G., in Mitlödi (SHAB. Nr. 134 vom 12. 6. 1967, S. 2002). Eugen Hauser-Landolt, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Präsident wurde gewählt: Dr. Kurt Hauser; er bleibt Delegierter des Verwaltungsrates und Direktor und zeichnet nach wie vor einzeln. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. Werner Stauffacher, von Matt, in Glarus. Zum Direktor wurde ernannt: Ernst Spuler, von Endingen AG, in Thalwil. Beide zeichnen zu zweien.

7. November 1968. Vermögenswerte.
Sofitexa A.G., in Glarus. Mit Statuten vom 5. November 1968 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Erwerb und Verwaltung von Vermögenswerten aller Art, insbesondere von massgeblichen Beteiligungen an anderen Unternehmen. Sie darf zu diesem Zweck auch Finanzierungen durchführen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Dr. Robert Blum, von Genf, in Basel; er zeichnet einzeln. Rechtsdomizil: Dr. jur. Alfred Heer, Rechtsanwalt, Burgstrasse 28.

Zug – Zoug – Zugo

6. November 1968. Patente usw.
Intersystem A.G. (Intersystem S.A.) (Intersystem Ltd.), in Zug. Mit Statuten vom 4. November 1968 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb und die Verwertung von Patenten und anderen Schutzrechten und von Know-How, sowie die Finanzierung und die Vermietung von Anlagevermögen. Sie kann Grundstücke erwerben und veräussern sowie sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Einzelunterschrift ist Rolf E. Welti, von Bern und Dägerlen ZH, in Zollikerberg, Gemeinde Zollikon. Domizil: Rosenbergweg 4 (bei Dr. Erwin Keusch).

6. November 1968.
Trailer Ferries Finanee GmbH, in Zug. Mit Statuten vom 9. August / 18. Oktober 1968 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Zweck: finanzielle Beteiligung am Erwerb und am Betrieb von Hochseefährschiffen sowie Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmungen der Hochseeschiffahrt und des Trailer-Verkehrs. Die Gesellschaft kann Wertschriften aller Art erwerben und verwalten. Das Stammkapital beträgt Fr. 50 000. Gesellschafter sind: Dr. Rolf Egli, von Herrliberg, in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 49 000, und Jürg Klauser, von Ebnat-Kappel SG, in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Einladungen an die Gesellschafter erfolgen schriftlich, telephonisch oder telegraphisch. Dr. Rolf Egli (Gesellschafter) ist Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt an Jürg Klauser (Gesellschafter). Domizil: Baarerstrasse 71 (bei Jürg Klauser).

6. November 1968. Beteiligungen usw.
Leaseway Intercontinental (Leaseco) S.A., in Zug, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an Unternehmungen in der ganzen Welt usw. (SHAB. Nr. 139 vom 17. 6. 1966, S. 1972). Dr. Guido Köhl ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: René S. Stierli, von Aristau AG, in Wallisellen. Er zeichnet zu zweien.

6. November 1968.
Realta Textil AG. Zug, in Zug. Mit Statuten vom 5. November 1968 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Grosshandel und Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Textilwaren. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben oder veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Ernst Lieberherr, von Mogelsberg SG, in Zug. Domizil: Unter Altstadt 16 (eigene Büros).

7. November 1968. Beteiligungen usw.
Inueia AG., in Zug, Beteiligungen usw. (SHAB. Nr. 75 vom 3. 4. 1964, S. 1041/42). Neu ist in den Verwaltungsrat gewählt worden: Jean A. Duruz, von Cronay, in Lausanne. Er führt Einzelunterschrift. Ernst W. Meier, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident und führt weiterhin Einzelunterschrift.

7. November 1968.
Boothe Computer Holding AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 6. November 1968 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligung an andern Unternehmungen, insbesondere an Gesellschaften, die Computer vermieten und damit handeln sowie sich allgemein mit Datenverarbeitung befassen. Aktienkapital: Fr. 45 000 000, eingeteilt in 45 000 Namenaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 9 000 000 einbezahlt. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Dyas Power Boothe, amerikanischer Staatsangehöriger, in San Francisco (Kalifornien, USA), als Präsident; Dr. Ernst Th. Meier, von Zürich und Winkel ZH, in Erlenbach ZH, als Vizepräsident; Paul W. Williams, amerikanischer Staatsangehöriger, in San Francisco (Kalifornien, USA); Dr. Ernst Walder, von Gossau ZH und Hombrechtikon, in Kilchberg ZH; Dr. Hans B. Wyss, von Bern und Mirchel, in Zürich. Sämtliche Mitglieder des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Höhenweg 11 (bei Dr. Guido Renggli).

7. November 1968. Marktforschung usw.
Eeoteehnie AG (Eeoteehnie SA), in Zug. Gemäss Statuten vom 1. November 1968 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Uebernahme von Aufträgen auf dem Gebiete der internationalen Marktforschung, Marktanalyse und Marktprognose sowie der Technik durch Prüfung von technischen Neuerungen auf ihre Patentfähigkeit und gewerbliche Verwertung. Die Gesellschaft kann auch Patente für eigene und fremde Rechnung erwerben und verkaufen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Martial Frêne, von Reconvillier, in Kilchberg ZH, Präsident, und Dr. Walter Süssli, von Wettingen, in Zug. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Zeughausgasse 7 a (bei Experta Treuhand AG).

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau d'Estavayer-le-Lac

7 novembre 1968. Appareils électriques.
André Roulin, à Saint-Aubin. Le chef de la maison est André Roulin, fils de Lucien, de Forel et Rueyres-les-Prés, à Saint-Aubin. Atelier de bobinage, vente et réparation d'appareils électriques et ménagers.

Bureau de Fribourg

6 novembre 1968. Participations.
Bemis S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC. du 30. 1. 1968, Nº 24, p. 198). Farwell Gregg Bemis n'est plus président et administrateur. Ses pouvoirs sont radiés. A été nommé président avec signature individuelle: Judson Bemis, des USA, à Minneapolis (USA).

7 novembre 1968. Amortisseurs de choc.
Monorex S.A., à Rossens, fabrication de dispositifs amortisseurs de chocs, etc. (FOSC. du 4. 3. 1968, Nº 53, p. 466). Albert G. Rickly, démissionnaire, ne fait plus partie du conseil d'administration. Sa signature est radiée.

Bureau de Morat (district du Lac)

7 novembre 1968. Brevets.
Seperie, à Morat, société anonyme; achat, vente et gérance de brevets, notamment dans l'industrie, pharmaceutique et chimique (FOSC. du 7. 1. 1966, Nº 5, p. 56). L'administrateur, le Dr Peider Mengiardi, a démissionné. Ses pouvoirs sont éteints. Le Dr Markus Schär, de Walterswil BE, à Gümligen, commune de Muri BE, a été nommé membre du conseil d'administration. Il signe collectivement à deux avec un autre membre du conseil.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

7 novembre 1968. Garage.
Bernard Morand, à Romont. Le chef de la maison est Bernard Morand, de Le Pâquier, à Romont. Exploitation du «Garage et de la Carrosserie de l'Avenir», réparation et vente de voitures et d'accessoires pour l'automobile.

7 novembre 1968.
Métallurgie et plastie S.A., à Romont (FOSC. du 29. 9. 1967, Nº 228, p. 3240). Farwell Gregg Bemis n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont éteints et sa signature radiée. Judson Bemis, des USA, à Minneapolis (USA), a été nommé président du conseil d'administration avec signature collective à deux. Locaux: La Condéminaz, Romont, dans ses propres locaux.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

6. November 1968. Getreide usw.
A. Eschmann GmbH, in Basel, Getreide usw. (SHAB. Nr. 15 vom 19. 1. 1966, S. 185). Die Firma wird nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

6. November 1968.
Stempel-Gasser, in Basel. Inhaber: Walter Gasser, von Dornach SO, in Basel, in Gütertrennung mit Rose Antoinette geb. Lützelschwab. Fabrikation von und Handel mit Stempeln und Textil-Handdruckstöcken. Handel mit verwandten Artikeln. Steinenbachgässlein 30.

6. November 1968.
W & W Eleetronie AG, in Basel (SHAB. Nr. 194 vom 20. 8. 1968, S. 1808). Die Gesellschaft hat den Sitz nach München-stein verlegt (SHAB. Nr. 259 vom 4. 11. 1968, S. 2381). Die Firma wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

6. November 1968.
Basler Rheinschiffahrt-Aktiengesellschaft (Société Bâloise de Navigation Rhénane SA), in Basel (SHAB. Nr. 197 vom 23. 8. 1968, S. 1835). Die Unterschrift des Vizedirektors Hans Werdenberg ist erloschen.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

6. November 1968. Hotel-Restaurant.
Kurt Kurmann-Gruber, in Allschwil. Inhaber dieser Einzelfirma ist Kurt Kurmann-Gruber, von Willisau-Land, in Allschwil. Betrieb des Hotel-Restaurants Bären. Binningerstrasse 4.

6. November 1968. Verwaltungen, Treuhandgeschäfte.
Dr. E. Waldstein, in Birsfelden, Likörfabrikation, Handel mit Spirituosen und Weinen en gros (SHAB. Nr. 285 vom 6. 12. 1965, S. 3822). Die Geschäftsnatur wird geändert in: Verwaltungen, Treuhandgeschäfte.

6. November 1968.
Buchdruckerei Reinach, P. & M. Rippstein, in Reinach, Buchdruckerei, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 275 vom 25. 11. 1964, S. 3539). Die beiden Gesellschafter Peter Rippstein-Poussin und Markus Rippstein, der nun infolge Verheiratung Markus Rippstein-Bernhardgrütter heisst, wohnen nun in Reinach BL. Das Geschäftsdomizil wurde an die Alemannenstrasse 16 verlegt.

6. November 1968.
Genossenschaft Festhalle Au, in Münchenstein, Errichtung einer Festhalle in der Au in Münchenstein und deren wirtschaftliche Ausnutzung (SHAB. Nr. 152 vom 3. 7. 1967, S. 2264). Aus der Verwaltung ist der Kassier Robert Abry ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Kassier wurde in die Verwaltung Max Früh-Greb, von Teufen AR, in Münchenstein, gewählt. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

6. November 1968.
Kuhn-Druck, in Neuhausen am Rheinfall, Buch-, Offset- und Photodruck (SHAB. Nr. 293 vom 14. 12. 1955, S. 3204). Einzelprokura wurde erteilt an Hermann Kuhn jun., von Wohlen AG, in Neuhausen am Rheinfall.

7. November 1968. Gaststube.
Rosmarie Lüdi, in Schaffhausen, Betrieb der Gaststube «Zur Kerze» (SHAB. Nr. 33 vom 9. 2. 1968, S. 282). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Appenzell A.-Rh. – Appenzell Rh. ext. – Appenzello est.

6. November 1968. Tankanlagen.
Milo Heiden AG, in Heiden. Gemäss Statuten vom 28. Oktober 1968 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erstellung und Betrieb von Tankanlagen, sowie Bau und Betrieb ähnlicher Anlagen. Grundkapital: Fr. 60 000, eingeteilt in 60 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: Schweizerisches Handelsamtsblatt. Einladungen und Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Kurt Zahner, von und in St. Gallen. Einzelunterschrift ist erteilt an Paul Niederer von Wolfhalden, in Heiden. Geschäftsdomizil: Bissau, bei Franz Fuster.

Appenzell I.-Rh. – Appenzell Rh. int. – Appenzello int.

6. November 1968.
Appenzell-Innerrhodische Kantonalbank (Banque Cantonale d'Appenzell Rh. I.), in Appenzell, Staatsinstitut (SHAB. Nr. 285 vom 5. 12. 1967, S. 3998). Gemäss Beschluss der Landsgemeinde vom 28. April 1968 wurde das Gesetz über die Appenzell-Innerrhodische Kantonalbank teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen. Dr. Albert Broger, Vizepräsident, ist aus dem Bankrat ausgetreten. Seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Mitglied des Bankrates, Franz Breitenmoser, wurde als Vizepräsident des Bankrates gewählt. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Neu in den Bankrat wurde gewählt: Josef Hersche, von und in Appenzell. Er führt keine Unterschrift.

Graubünden – Grisons – Grigioni

6 novembre 1968. Partecipazioni, ecc.
Giuval AG., in Coira. Con statuti di data 29 ottobre 1968 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere, nonchè l'acquisto, la gestione e la vendita di immobili. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è retta da un consiglio di amministrazione da uno a cinque membri. Amministratore unico è Dr Alessandro Villa, da Bellinzona, in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o Schweiz. Kreditanstalt, Bahnhofstrasse 12.

6. November 1968.
AG. Luftseilbahn Corviglia-Piz Nair (LCPN), in St. Moritz (SHAB. Nr. 253 vom 28. 10. 1966, S. 3396). Max Zervudachi ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Alois Jurt, von Rickenbach LU, in Monte Carlo (Monaco).

6 novembre 1968. Partecipazioni, ecc.
Tisian SA., in Roveredo. Con statuti in data 5 novembre 1968 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo: partecipazione a società e imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari; acquisto, vendita e amministrazione di azioni e quote di società nazionali ed estere e di beni immobili ovunque posti, nel senso di una Holding. Il capitale sociale è di fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno a cinque membri. Amministratore unico è Dr Bruno Censi, da Lamone, in Lugano, con firma individuale. Recapito: presso Antonio Giboni.

6 novembre 1968.
Société Anonyme pour le Financement des Constructions SAF CO, in Coira, partecipazioni (FUSC. del 11. 2. 1966, Nº 35, p. 473). Nuovo recapito: presso Dr Robert Vieli, Calunastrasse 11.

6. November 1968.
Associaziun de Consum libera Tujetsch, in Sedrun, Gemeinde Tavetsch, Genossenschaft (SHAB. Nr. 154 vom 4. 7. 1952, S. 1699). Baseli Huonder, Präsident; Benedetg Deflorin, Vizepräsident, und Gion Antoni Berther, Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Vorstand wurde gewählt: Sep Fidel Berther, in Rueras, Gemeinde Tavetsch, als Präsident; Bruno Soliva, in Sedrun, Gemeinde Tavetsch, als Vizepräsident, und Christian Cavegn, in Camischolas, Gemeinde Tavetsch, als Aktuar, alle von Tavetsch. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit einem weiteren Mitglied der Verwaltung.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau d'Aigle

6 novembre 1968. Maçonnerie.
Ls Borloz, à Villeneuve. Le chef de la maison est Louis Gustave Borloz, allié Lamon, de Noville, Rennaz, Roche et Ormont-Dessous, à Villeneuve. Entreprise de maçonnerie. La Rivaz.

Bureau d'Echallens

5 novembre 1968. Appareils médicaux.
Loïc Radigois, à Villars-le-Terroir. Le chef de la maison est Loïc Radigois, de Nantes (France), à Villars-le-Terroir. Importation et vente de produits d'entretien et d'appareils électro-médicaux.

Bureau de Grandson

5 novembre 1968.
Auto-Transports Auberson S.A., à L'Auberson rière Sainte-Croix, commune de Sainte-Croix (FOSC. du 10. 3. 1967, N° 58, p. 859). Le caissier et administrateur-délégué Gilbert Jaques a démissionné; sa signature est radiée. Jean-Pierre Reymond, de Vaulion, à L'Auberson rière Sainte-Croix, a été nommé administrateur et caissier, avec signature collective à deux.

Bureau de Lausanne

5 novembre 1968. Menuiserie.
S. Waeber, à Renens, menuiserie mécanique et ébénisterie (FOSC. du 18. 2. 1963, p. 496). La raison est radiée par suite du décès du titulaire.

5 novembre 1968.
Menuiserie Waeber & Cie, à Renens. Société en nom collectif commencée le 1er janvier 1965. Associés: Odette Waeber, à Préverenges; Pierre Waeber, à Morges, séparé de biens de Béatrice née Kindler; Alain Waeber, à Préverenges, et Sylviane Waeber, à Préverenges, tous de Fribourg. Menuiserie mécanique et ébénisterie. La société est engagée par la signature collective à deux des associés Odette Waeber, Pierre Waeber et Alain Waeber. En Caudray, rue du Léman.

5 novembre 1968. Immeubles.
Laumont B S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC. du 5. 4. 1960, p. 1066). L'administrateur Maurice Delay est démissionnaire; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Jean-Jacques Belet, de et au Mont-sur-Lausanne. Bureaux transférés: route Aloys Fauquex 128 (chez Garage du Pavement), Le bureau de Lully sur Morges est supprimé.

5 novembre 1968.
Pierre Rochat, Papeterie du Petit-Chêne, à Lausanne. Titulaire: Pierre Rochat, de Mont-la-Ville, à Morges. Commerce de papeterie, matériel, machines, meubles de bureau et articles de diverse nature. Rue du Petit-Chêne 32.

Bureau de Morges

4 novembre 1968.
Dufour Frères S.A., meubles DEM, à Chavannes-près-Renens (FOSC. du 24. 11. 1966, N° 276, p. 3722). Ont été nommés fondés de pouvoir: Etienne Dufour, de Goumoëns-la-Ville, à Cheseaux, et François Dufour, de Goumoëns-la-Ville, à Villette. Ils engageront la société par leur signature collective à deux. Le fondé de procuration Willy-Bernard Dufour est actuellement domicilié à Ecublens.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau de St-Maurice

6 novembre 1968. Combustibles.
Roger Nicollerat, à Martigny, dépôt et représentation de brasserie, commerce de combustibles (FOSC. du 2. 11. 1961, p. 3177). La maison n'exploite plus le dépôt et la représentation de la Brasserie du Cardinal, à Fribourg.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Boudry

6 novembre 1968. Immeubles.
Traval S.A., à Peseux, achat, construction, transformation, exploitation et vente de tous immeubles (FOSC. du 24. 1. 1964, N° 17, p. 241). Le président du conseil d'administration, Rolf Frei, et l'administrateur Maurice Marchand ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Le secrétaire Jacques Engeli est nommé président. Le fondé de procuration Jean-Pierre Weber est nommé administrateur. Il signe collectivement à deux. Sa procuration est éteinte. La procuration conférée à Werner Wyss est également éteinte.

6 novembre 1968. Mercerie.
Gaby Jeannottat «Au Passage», à Peseux, commerce de mercerie et de bonneterie (FOSC. du 18. 3. 1960, N° 65, p. 889). Nouvelle adresse: rue du Temple 2.

Bureau du Locle

6 novembre 1968. Café-restaurant.
André Berner, au Locle, exploitation du café-restaurant de «La Croisette» (FOSC. du 17. 1. 1962, N° 13, p. 165). La raison est radiée par suite du décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison Odette Berner, au Locle, ci-après inscrite.

6 novembre 1968. Café-restaurant.
Odette Berner, au Locle. Le chef de la maison est veuve Rose-Odette Berner née Chavaillaz, d'Unterkulm AG, au Locle. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «André Berner», au Locle, ci-dessus radiée. Exploitation du café-restaurant de «La Croisette». Rue du Marais 10.

6 novembre 1968.
Les Fabriques d'Assortiments Réunies, Succursale G, au Locle (FOSC. du 1. 12. 1967, N° 110, p. 3962). Est nommé fondé de pouvoirs, avec signature collective à deux, Charles Lanfranchi, de Zurich, à La Chaux-de-Fonds.

6 novembre 1968.
Les Fabriques d'assortiments réunies, au Locle, société anonyme (FOSC. du 23. 6. 1967, N° 144, p. 2145). Théophile Bringolf, administrateur sans signature, ne fait plus partie du conseil d'administration par suite de décès. A été nommé administrateur-délégué Paul Tuetey, qui conserve en outre ses fonctions de directeur-général. Sa signature est modifiée en conséquence.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

6 novembre 1968.
Société du Chalet des Places, à La Côte-aux-Fées, société coopérative (FOSC. du 6. 8. 1947, N° 181, page 2256). Zélim Pétremand-Rosselet, président, est décédé et Robert Pilet, secrétaire, a démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. Le comité se compose actuellement de: Robert Pétremand, de La Côte-aux-Fées et du Locle, président (nouveau); Daniel Piaget, vice-président (déjà inscrit); et James Piaget, des Bayards et de La Côte-aux-Fées, secrétaire (nouveau), tous à La Côte-aux-Fées. La société est engagée par la signature collective à deux des membres du comité.

Bureau de Neuchâtel

6 novembre 1968. Café-restaurant.
John Hurbin S.A., à Neuchâtel, cafés-bars, restaurants (FOSC. du 24. 12. 1947, N° 301, p. 3800). Cette raison sociale est radiée d'office en application des dispositions de l'article 89 de l'ORC (décision de l'autorité de surveillance du 4 novembre 1968).

6 novembre 1968. Lainage.
Mme. Madeleine Vaucher, à Neuchâtel, laines et tricots (FOSC. du 31. 1. 1968, N° 25, p. 213). Nouvelle adresse, rue de la Promenade Noire 8.

Genf – Genève – Ginevra

5 novembre 1968. Duvetterie, etc.
Charles Colsenet et ses fils, Henri Colsenet, successeur, à Genève, fabrication d'articles de duvetterie, sacs de couchage, etc. (FOSC. du 18. 1. 1961, p. 179). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

5 novembre 1968. Vêtements, etc.
Henri-Charles Colsenet, à Genève. Chef de la maison: Henri-Charles Colsenet, de et à Genève. Manufacture, importation, exportation, représentation et commerce de vêtements et d'articles de mode. 34, rue du Môle.

5 novembre 1968. Garage, etc.
«Auto-Test» Jean-Pierre Riesen & Gérald Cuccioni, à Genève, garage et commerce de voitures d'occasion, société en nom collectif (FOSC. du 4. 4. 1968, p. 716). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

5 novembre 1968. Garage, etc.
«Auto-Test» Edouard Gaillard & Gilbert Kislig, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1er novembre 1968. Associés: Edouard Gaillard, de Perroy VD, et Gilbert Kislig, de Genève, tous deux à Meyrin. Garage et commerce de voitures d'occasion. 10 B, rue de Vermont.

5 novembre 1968. Sacs de couchage, duvetterie, etc.
Richner & Cie, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1er janvier 1968. Associés: les époux Achilles-Hermann Richner et Martine Richner née Colsenet, tous deux de Rohr AG, à Perly-Certoux, séparés de biens. Manufacture et commerce de sacs de couchage, duvetterie et articles d'enfants. 32, rue du Môle.

5 novembre 1968.
Société Immobilière Rue Ami Lullin 3, à Genève, société anonyme (FOSC. du 13. 7. 1967, p. 2393);
Société Immobilière Acacias-Lièvre B, à Genève, société anonyme (FOSC. du 19. 7. 1967, p. 2464);
Société Immobilière l'Alcée, à Genève, société anonyme (FOSC. du 19. 7. 1967, p. 2464);
SI Asters 7, à Genève, société anonyme (FOSC. du 13. 7. 1967, p. 2393).

Hans Boesch, Werner Schreiber et Urs Ingold ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Max Krummenacher, de et à Horgen ZH, président; Robert Sutz, de et à Zurich, et Lukas Herzog, de Bâle, à Zurich, lesquels signent collectivement à deux. Nouvelle adresse: 8, rue du Rhône, chez l'Union de Banques Suisses.

5 novembre 1968. Bâtiment, génie civil, etc.
Entreprise Batra SA, à Genève, bâtiment, génie civil, etc. (FOSC. du 24. 4. 1967, p. 1390). Nouveau siège: Carouge. Statuts modifiés le 31 octobre 1968. Adresse: 6, rue des Mouettes.

5 novembre 1968. Films, etc.
Ciné-World SA, à Genève, commerce de films, etc. (FOSC. du 9. 3. 1964, p. 765). Eric Sandoz et Michel Sandoz ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Noël Maréchal, de Collex-Bossy, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 12, rue du Mont-Blanc, chez Noël Maréchal.

5 novembre 1968.
Germobil, Société anonyme de gérance mobilière, à Genève (FOSC. du 31. 2. 1957, p. 309). André-Henri Le Page d'Arbigny n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Georges Bettermann, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

5 novembre 1968. Participations, etc.
Gerpal SA, à Genève, toutes participations financières, etc. (FOSC. du 5. 8. 1948, p. 2185). André Le Page d'Arbigny n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Georges Bettermann, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

5 novembre 1968.
Société Immobilière Laurvil, à Genève, société anonyme (FOSC. du 14. 2. 1968, p. 322). Nouveau siège: Chêne-Bourg. Statuts modifiés le 28 octobre 1968. Adresse: 29, rue de Genève, chez Simon Ruckstuhl.

6 novembre 1968. Café.
Raymond Bovet, à Genève, café à l'enseigne «Café du Commerce» (FOSC. du 20. 5. 1968, p. 1083). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

6 novembre 1968. Café.
Mme C. Dubey, à Genève, café à l'enseigne «Café Suisse» (FOSC. du 5. 6. 1964, p. 1757). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

6 novembre 1968. Buvettes.
Cb. Réalini, à Genève, exploitation des buvettes du Parc des Sports et du Pavillon des Sports (FOSC. du 6. 3. 1961, p. 654). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

6 novembre 1968. Boulangerie.
E. Suter, à Pregny-Chambésy, boulangerie (FOSC. du 5. 8. 1945, p. 1274). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

6 novembre 1968. Epicerie-primeurs, etc.
Bénito Ravier, à Genève. Chef de la maison: Bénito Ravier, de Thônex, à Genève. Epicerie-primeurs et commerce de vins et liqueurs. 2, rue du Vieux-Billard.

6 novembre 1968. Café-restaurant.
Marcel Rossy, à Genève. Chef de la maison: Marcel Rossy, de Fribourg, à Chêne-Bourg. Café-restaurant à l'enseigne «Café des Tranchées». 4, rue Adrien-Lachenal.

6 novembre 1968. Electricité.
Anchisi & Bourquin, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1er octobre 1968. Associés: René Anchisi, d'Italie, à Onex, et Jean-Pierre Bourquin, de Vernier, à Onex, séparé de biens de Raymonde née Gaillard. Entreprise générale d'électricité. 23, rue Blanvalet.

6 novembre 1968. Brevets.
Cantop SA, en liquidation, à Genève, acquisition, exploitation, par octroi de licences, vente de tous brevets, etc. (FOSC. du 27. 1. 1966, p. 292). La société est radiée d'office en vertu de l'art. 89, al. 3, ORC. (Décision de l'autorité cantonale de surveillance du 12 juillet 1968.)

6 novembre 1968. Garages.
Tschudin SA, en liquidation, à Genève, exploitation de garages d'automobiles, etc. (FOSC. du 8. 2. 1962, p. 416). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

6 novembre 1968.
Société Immobilière Clair-Obscur, à Genève, société anonyme (FOSC. du 27. 7. 1961, p. 2203). Didier Terrier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

6 novembre 1968. Immeubles.
SI L'Eau Vive, à Genève, société anonyme (FOSC. du 5. 12. 1967, p. 4005). Willy Bourquin n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

6 novembre 1968. Participations, etc.
Esperalda SA, à Genève, administration de participations financières, etc. (FOSC. du 9. 7. 1958, p. 1874). Louis De L'Harpe n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Charles Duruz, jusqu'ici secrétaire, nommé président, et Philippe Basset, de Goumoëns-la-Ville VD, à Veyrier, secrétaire, lesquels signent individuellement. Nouvelle adresse: 10, route de Florissant, chez Charles Duruz.

6 novembre 1968.
Société Immobilière Mabal, à Genève, société anonyme (FOSC. du 16. 6. 1967, p. 2058). Marcel Laval n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Georges Berthoud, de Berne, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 18, plateau de Champel, chez Georges Berthoud.

6 novembre 1968.
SI Malouina, à Genève, société anonyme (FOSC. du 5. 12. 1967, p. 4005). Gottfried Thommen n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

6 novembre 1968. Articles en caoutchouc, etc.
Société anonyme Suisse des Etablissements Hutchinson, à Chêne-Bougeries, commerce d'articles en caoutchouc, etc. (FOSC. du 21. 7. 1967, p. 2496). Georges Lelièvre-Duprez n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Paul Bliek, de France, à Paris, a été nommé administrateur avec signature individuelle.

6 novembre 1968.
Société Immobilière Tamus, à Genève, société anonyme (FOSC. du 31. 1. 1968, p. 213). Israël Bollag et Walter Staebler ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Maurice Bréguet, de Coffrane NE, à Carouge, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 16, rue du Marché, chez Régie du Centre SA.

6 novembre 1968. Immeubles.
SI Résidence de la Tourelle 28, à Genève, société anonyme (FOSC. du 25. 3. 1964, p. 963). Albert Heer, Hans Bracher et Rolf Portmann ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs, de même que la procuration de Rainer Mathys, Max Müller, Hermann Graber et Hansjörg Rauss, sont radiés. Bernard Brun, de Lancy, à Veyrier, est administrateur unique avec signature individuelle.

6 novembre 1968.
Institut de Cours par Correspondance SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 24 octobre 1968. But: diffusion de cours de toute nature par correspondance et représentation d'instituts ou de maisons similaires. Capital de fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 500, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Gabriel Zanetta, de Caneggio TI, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 11, rue Général-Dufour, chez Jean-Gabriel Zanetta, avocat.

6 novembre 1968. Immeubles.
SI Sampa, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 1er novembre 1968. But: achat, vente, construction et gérance de tous immeubles en Suisse. Capital de fr. 60 000, entièrement versé, divisé en 60 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens envisagée: parcelle 440 de Perly-Certoux, pour fr. 420 000. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Henri Bourgeois, de Genève, à Lancy, président, et Charles Sfaellos, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement. Adresse: 36, rue de Carouge, chez la Fiduciaire Charles Sfaellos.

6 novembre 1968. Biens mobiliers et immobiliers.
Valcar SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 25 octobre 1968. But: achat, vente et gestion de tous biens mobiliers et immobiliers, tant en Suisse qu'à l'étranger. Capital de fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Christian Bonardelly, de Genève, à Chêne-Bougeries, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 36, rue de Carouge, chez la Fiduciaire Charles Sfaellos.

6 novembre 1968.
Gratte-ciel (participations) SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 30 octobre 1968. But: administration de participations financières à des entreprises établies hors du canton, ainsi que possession et exploitation d'immeubles situés à l'étranger. La société n'aura aucune activité dans le canton de Genève, sauf celle strictement nécessaire à son administration. Capital de fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Maurice Chapuis, de Collonge-Bellerive, à Onex, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 4, rue du Rhône, chez Maurice Chapuis.

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Belmag-Quarzbrenner S.A., in liquidazione, Locarno

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO.

Terza pubblicazione

La Belmag-Quarzbrenner S.A., in liquidazione, Locarno, diffida tutti coloro che avessero dei crediti da far valere nei suoi confronti di volerli notificare, sotto comminatoria di perenzione, al liquidatore, Signor H. J. Meyer, c/o Alumag-Belmag AG., Giesshübelstrasse 30, Postfach, 8027 Zürich, entro un mese dalla terza pubblicazione della presente diffida. (AA. 434[1])

8027 Zurigo, il 7 novembre 1968 **H. J. Meyer,** Zurigo

Iseta S.A., en liquidation, Sion (VS)

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO.

Première publication

Vu l'avis de dissolution de la société prénommée, paru dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 260, page 2393, du 5 novembre 1968, toutes les personnes morales ou physiques se prétendant créancières de la dite société en sont présentement informées et sommées de faire connaître leurs réclamations au liquidateur désigné, Me Fl. de Torrenté, avocat, avenue des Mayennets 27, à Sion (Valais), case postale N° 346, Sion 1, dans un délai expirant le 30 décembre prochain (30 décembre 1968). (AA. 435[3])

1950 Sion, le 11 novembre 1968

L'administrateur-liquidateur prénommé

Socotubi S.A., Société Commerciale de Tubes, in Liquidation, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Socotubi S.A., Société Commerciale de Tubes, Zürich, hat gemäss öffentlicher Urkunde vom 4. November 1968 die Liquidation und Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gesellschaftsgläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen innert zwei Monaten seit der dritten Veröffentlichung dieses Beschlusses am Sitze der beauftragten Treuhand- und Revisionsgesellschaft Giroud AG. anzumelden und Befriedigung oder Sicherstellung zu verlangen. (AA. 436[3])

8002 Zürich, den 11. November 1968

Die Beauftragte:
Treuhand- und Revisionsgesellschaft Giroud AG.
Beethovenstrasse 24, 8002 Zürich

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

233782. Hinterlegungsdatum: 6. Mai 1968, 18 Uhr. **Erwin Kapp,** Josefstrasse 91, **Zürich 5.** – Fabrikation und Handel.

Abschleppseile, Anhänger für Gepäck, Anhängevorrichtungen, Auspuffblenden, Auspufftöpfe, Autopflegemittel, Auto-Teppiche, Batterien, Batterieladegeräte, Benzinkanister, Blachenstoffe, Blechschrauben, Autoradios, Rückspiegel, Karrosseriebeschläge, Karrosserieprofile, CH-Schilder, Chromschutzmittel, Entrostungsmittel, Feuerlöscher, Frostschutzmittel, Fusspumpen, Gepäckträger, Gummimatten, Gummiprofile, Skiträger, Stossstangen, Hirschleder, Signalhörner, Lamellenstoren, Kindersitze, Klarsichtscheiben, Klebstoffe, Kotschutzlappen, Kotflügelwarner, Kühlkissen, Lenkräder, Pannenlampen, Liegesitzbeschläge, Motorenöl, Motorrasenmäher, Scheibenwischer, Schläuche, Schneeketten, Sicherheitsgurten, Werkzeuge, Reisedecken, Zigarrenanzünder, Zündkerzen, Nummernrahmen, Pannenwarndreiecke, Polituren, Polsterbezüge.
Int. Kl. 1 bis 4, 6 bis 9, 11, 12, 16, 17, 18, 20, 21, 22, 24, 27, 34)

SVEN

233783. Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1968, 20 Uhr. **Drake International Services Limited,** 151 Bloor Street West, **Toronto 5** (Ontario, Kanada). – Fabrikation und Handel.

Mappen, Ordner und Hefte, Papeteriewaren, Broschüren, Zeitschriften, vorgedruckte Verträge, Formulare und andere Drucksachen; Reklamematerial, nämlich Reklametafeln, Werbefilme und Plakate. (Int. Kl. 9, 16)

233784. Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1968, 20 Uhr. **Drake International Services Limited,** 151 Bloor Street West, **Toronto 5** (Ontario, Kanada). – Fabrikation und Handel.

Mappen, Ordner und Hefte, Papeteriewaren, Broschüren, Zeitschriften, vorgedruckte Verträge, Formulare und andere Drucksachen; Reklamematerial, nämlich Reklametafeln, Werbefilme und Plakate. (Int. Kl. 9, 16)

233785. Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1968, 20 Uhr. **Drake International Services Limited,** 151 Bloor Street West, **Toronto 5** (Ontario, Kanada). – Fabrikation und Handel.

Mappen, Ordner und Hefte, Papeteriewaren, Broschüren, Zeitschriften, vorgedruckte Verträge, Formulare und andere Drucksachen; Reklamematerial, nämlich Reklametafeln, Werbefilme und Plakate. (Int. Kl. 9, 16)

233786. Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1968, 20 Uhr. **Drake International Services Limited,** 151 Bloor Street West, **Toronto 5** (Ontario, Kanada). – Fabrikation und Handel.

Mappen, Ordner und Hefte, Papeteriewaren, Broschüren, Zeitschriften, vorgedruckte Verträge, Formulare und andere Drucksachen; Reklamematerial, nämlich Reklametafeln, Werbefilme und Plakate. (Int. Kl. 9, 16)

io

233787. Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1968, 20 Uhr. **Drake International Services Limited,** 151 Bloor Street West, **Toronto 5** (Ontario, Kanada). – Fabrikation und Handel.

Mappen, Ordner und Hefte, Papeteriewaren, Broschüren, Zeitschriften, vorgedruckte Verträge, Formulare und andere Drucksachen; Reklamematerial, nämlich Reklametafeln, Werbefilme und Plakate. (Int. Kl. 9, 16)

233788. Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1968, 20 Uhr. **Drake International Services Limited,** 151 Bloor Street West, **Toronto 5** (Ontario, Kanada). – Fabrikation und Handel.

Mappen, Ordner und Hefte, Papeteriewaren, Broschüren, Zeitschriften, vorgedruckte Verträge, Formulare und andere Drucksachen; Reklamematerial, nämlich Reklametafeln, Werbefilme und Plakate. (Int. Kl. 9, 16)

233789. Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1968, 17 Uhr. **Hch. Denzler AG, Mechanische Werkstätte,** Stallikonerstrasse 81, **Birmensdorf** (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Babyflaschen. (Int. Kl. 10)

LACTUBA

233790. Hinterlegungsdatum: 22. Mai 1968, 9 Uhr. **BEWA, Berufskleider- und Wäschefabrik AG, Huttwil** (Bern). Fabrikation.

Freizeitbekleidung, Blue-Jeans, Spezialüberkleider. (Int. Kl. 25).

SWISS MADE Life EXCLUSIV

233791. Hinterlegungsdatum: 22. Mai 1968, 12 Uhr. **James Southall & Co. Limited,** 3, Crome Road, **Norwich** (Norfolk, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Stiefel, Schuhe, Sandalen, Hausschuhe und deren Teile. (Int. Kl. 25)

233792. Hinterlegungsdatum: 28. Mai 1968, 20 Uhr. **Alfred Leder,** Neugasse 9, **Zug.** – Fabrikation und Handel.

Handschuhe und Fäustel aus Leder, Textilien und Kunststoffen aller Art. Schuhe, Pantoffeln sowie Kleider (für Sport und Stadt) aus Leder, Textilien, Gummi und Kunststoffen; Jacken, Westen, Pullovers, Unterkleider, Kopfbedeckungen, Gürtel, Windschutz- und Regenbekleidung sowie alle Sportbekleidungsgegenstände. Sportgeräte und deren Zubehörteile für jede Sportart. Lederwaren und Reiseartikel, nämlich Taschen, Transportsäcke, Koffern, Etuis, Gepäckstücke und deren Zubehörteile aus Leder, Textilien, Gummi oder Kunststoffen jeder Art. (Int. Kl. 18, 25, 28)

alsport

233793. Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1968, 20 Uhr. **Carburoil S.A., Bironico** (Tessin). – Handel.

Autoöle, andere Schmieröle und Schmierfette. (Int. Kl. 4)

city oil

233794. Hinterlegungsdatum: 31. Juli 1968, 11 Uhr. **Carburoil S.A., Bironico** (Tessin). – Fabrikation und Handel.

Super-, Normal- und Spezialbenzine, Petroleum, Dieseltreibstoff, Heizöle, Bitumen und alle andern Petroleum-Derivate für technische Zwecke. (Int. Kl. 4, 19)

city

233795. Hinterlegungsdatum: 31. Juli 1968, 11 Uhr. **Carburoil S.A., Bironico** (Tessin). – Fabrikation und Handel.

Flüssiggase in Flaschen und Zisternen für Industrie, Gewerbe und Haushalt. (Int. Kl. 1, 4)

city gas

233796. Date de dépôt: 11 juin 1968, 11 h. **Rino Gamba,** 45, route de Cossonay, **Prilly** (Vaud). Fabrication et commerce.

Revue. (Cl. int. 16)

aquatica

233797. Hinterlegungsdatum: 29. April 1968, 14 Uhr. **Franziska Obrist,** Rebgasse 32, **Arlesheim** (Basel-Landschaft). Fabrikation und Handel.

Edelmetallschmuck. (Int. Kl. 14)

233798. Hinterlegungsdatum: 21. Juni 1968, 11 Uhr. **Otto Reinhard Weisser,** Rietholzstrasse 60, **Zollikon** (Zürich); Postadresse: Zollikerberg (Zürich). – Handel.

Filme, Drucksachen aller Art. (Int. Kl. 1, 9, 16)

UNITEL

233799. Date de dépôt: 24 juin 1968, 15 h. **Daniel Ravussin,** 5, route de Berne, La Sallaz, **Lausanne.** Fabrication et commerce.

Produits de boucherie et charcuterie. (Cl. int. 29)

La sallaz Lausanne
5 route de Berne
tel. 32 04 53
Boucherie
RAVUSSIN
Charcuterie

233800. Hinterlegungsdatum: 25. Juni 1968, 20 Uhr. **Heinrich Kuhn, Metallwarenfabrik Aktiengesellschaft,** in Rikon, **Rikon-Zell** (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Pfannen, Töpfe, Gefässe, Geschirre, Eimer und Zubehör zu diesen Artikeln aus Metall und Metallegierungen für den Haushalt. (Int. Kl. 21)

DURO party

233801. Hinterlegungsdatum: 27. Juni 1968, 7 Uhr. **Peter Nielsen,** Bleicherweg 5, **Zürich.** – Fabrikation und Handel.

Brillen, Kontaktschalen (Kontaktlinsen), optische Instrumente, Brillen-Zubehör, Brillen-Pflegemittel, Kontaktlinsen-Zubehör, Kontaktlinsen-Pflegemittel. (Int. Kl. 3, 9)

233802. Hinterlegungsdatum: 27. Juni 1968, 7 Uhr. **Peter Nielsen,** Bleicherweg 5, **Zürich.** – Fabrikation und Handel.

Kontaktlinsen, Kontaktlinsen-Zubehör, Kontaktlinsen-Pflegemittel, Skleralschalen. (Int. Kl. 3, 9)

233803. Date de dépôt: 2 juillet 1968, 18 h. **Kanegafuchi Boseki Kabushiki Kaisha (Kanegafuchi Spinning Co., Ltd.),** 3-26, 3-chome, Tsutsumi-dori, Sumida-ku, **Tokyo** (Japon). Fabrication et commerce.

Etoffes textiles tissées et tricotées. (Cl. int. 24)

Kanebo ESTORON

233804. Hinterlegungsdatum: 25. Juni 1968, 14 Uhr. **Oscar Schwank,** Selnaustrasse 15, **Zürich.** – Fabrikation und Handel.

Bijouterie. (Int. Kl. 14)

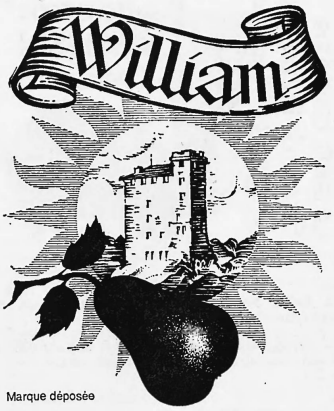
HSO

233805. Hinterlegungsdatum: 4. Juli 1968, 18 Uhr. **Damida AG,** Aeschengraben 9, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Lederwaren, nämlich Schuhe, Stiefel und Hausschuhe für Damen, Herren und Kinder. (Int. Kl. 25)

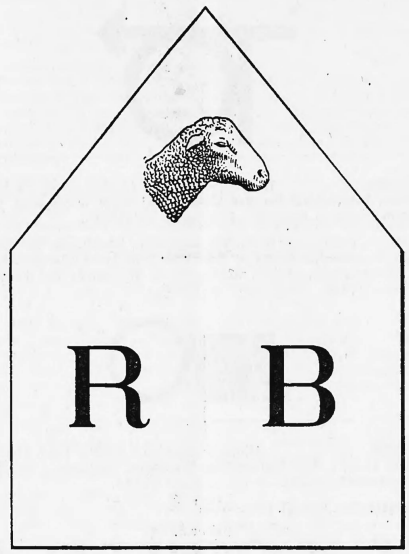
233806. Date de dépôt: 16 juillet 1968, 19 h. **Bonvin Richard, Sierre** (Valais). – Fabrication.

Eaux-de-vie de poire William du Valais. (Cl. int. 33)



233807. Date de dépôt: 8 juillet 1968, 17 h. **René Camille Bry,** 15, rue de la Paix, **Paris 2e** (France). Fabrication.

Bijouterie, joaillerie or et platine. (Cl. int. 14)



233808. Hinterlegungsdatum: 22. Juli 1968, 20 Uhr. **Europäische Vereinigung der Hersteller von Transportschachteln aus Vollpappe (Association européenne des Fabricants de Caisses d'expédition en Carton Compact) (European Solid Fibreboard Case Manufacturers' Association),** Bleicherweg 33, **Zürich.** Kollektivmarke.

Transportschachteln aus Vollpappe. (Int. Kl. 16)

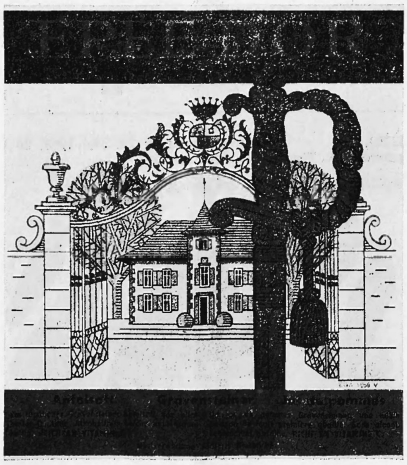
233809. Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1968, 20 Uhr. **Arthur Maag & Co. AG,** Kanalstrasse 11, **Opfikon** (Zürich). Fabrikation und Handel.

Elektrische Haushaltapparate, elektrische Feuerzeuge. (Int. Kl. 7, 9, 11, 34)

maag electric

233810. Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1968, 16 Uhr. **Obstverwertung Kiesen, Kiesen** (Bern). – Fabrikation.

Alkoholfreier, kohlensäurehaltiger und Vitamin C enthaltender Apfelsaft aus Gravensteineräpfeln. (Int. Kl. 32, 33)



Die Marke wird golden, rot, blau, grün, braun, schwarz und weiss ausgeführt.

233811. Hinterlegungsdatum: 18. Juli 1968, 16 Uhr. **Obstverwertung Kiesen, Kiesen** (Bern). – Fabrikation.

Alkoholfreier, kohlensäurehaltiger und Vitamin C enthaltender Apfelsaft aus Saucrgrauechäpfeln. (Int. Kl. 32, 33)

Die Marke wird golden, rot, blau, schwarz und weiss ausgeführt.

233812. Hinterlegungsdatum: 19. Juli 1968, 12 Uhr. **Obstverwertung Kiesen, Kiesen** (Bern). – Fabrikation.

Apfelwein aus Saucrgrauechsaft, vergoren, kohlensäurehaltig. (Int. Kl. 33)

Die Marke wird golden, rot, gelb, braun, grün, schwarz und weiss ausgeführt.

233813. Hinterlegungsdatum: 31. Juli 1968, 10 Uhr. **Gerhard Heiche,** Schafackerstrasse 42, **Schwaigern** (Deutschland). Fabrikation und Handel.

Schmuck aller Art. (Int. Kl. 14)

233814. Hinterlegungsdatum: 31. Juli 1968, 11 Uhr. **Friedrich Orsinger,** Rheinhaldenstrasse 13, **Diessenhofen** (Thurgau). Produktion und Handel.

Wein aus dem Amliker Rebgut Hans Beck. (Int. Kl. 33)

Feldmühle AG., Rohrschach

Bilanz per 25. Mai 1968

Aktiven		Fr.	Passiven		Fr.
Fabrikgebäude (Assekuranz-Zeitwert Fr. 48 435 200.—)	Fr. 3 650 000.—		Aktienkapital		7 000 000.—
Wohnhäuser, Arbeiterinnenheime und Personalkantine	Fr. 1 420 000.—		Ordentliche Reserve		1 750 000.—
Grundstücke	Fr. 833 000.—	5 903 000.—	Spezialreserve		1 500 000.—
Maschinen und Einrichtungen		6 110 549.80	Arbeitsbeschaffungsreserve		1 500 000.—
Mobiliar, Utensilien und Werkzeuge		300 000.—	Lieferantenschulden		3 288 878.23
Materialien, Halb- und Fertigfabrikate		7 839 734.—	Schuld an Personalfürsorgestiftungen		3 350 000.—
Wertschriften und Bankguthaben		2 156 054.02	Diverse Kreditoren und Rückstellungen		14 685 566.82
Kundenguthaben und diverse Debitoren		11 392 044.41	Pflichtlagerwechsel		1 500 000.—
Anzahlungen an Lieferanten		256 908.—	Gewinn pro 1967/68	Fr. 326 180.64	
Wechsel		1 120 583.05	Gewinnvortrag	Fr. 260 774.20	586 954.84
Postcheck und Kassa		82 526.61			
Kautionen: Fr. 362 500.—			Kautionen: Fr. 362 500.—		
		35 161 399.89			35 161 399.89

Gewinn- und Verlustrechnung per 25. Mai 1968

Soll		Fr.	Haben	Fr.
Generalunkosten		4 442 629.04	Geschäftsertrag	7 499 573.30
Zinsen, Skonti und Geldspesen		539 265.98		
Abschreibungen:				
auf Fabrikgebäude	Fr. 100 000.—			
auf Wohnhäuser, Arbeiterinnenheime und Kantine	Fr. 85 984.93			
auf Maschinen und Einrichtungen	Fr. 1 766 759.46			
auf Mobiliar, Utensilien und Werkzeuge	Fr. 238 753.25	2 191 497.64		
Gewinn 1967/68		326 180.64		
		7 499 573.30		7 499 573.30

Banque Procrédit Uldry & Cie S.A., Fribourg

Bilan intermédiaire au 30 septembre 1968

Actif	Fr.	Passif	Fr.
Caisse et compte de chèques postaux	5 550 214.22	Engagements en banque à vue	4 209 412.70
Avoirs en banque à vue	712 887.60	Engagements en banque à terme	31 568 835.40
Effets de change	191 821.85	Dépôts à vue	33 802.15
Avances et prêts à terme fixe, en blanc	82 603 565.96	Dépôts à terme	3 284 105.50
Avances et prêts à terme fixe, gagés	35 459 573.11	Dépôts en caisse d'épargne	1 211 129.16
Placements hypothécaires	734 519.05	Livrets de dépôt	50 513 866.05
Portefeuille de titres	674 000.—	Obligations de caisse	17 106 000.—
Immeubles à l'usage de la banque	2 000 000.—	Emprunt par obligations	5 000 000.—
Autres immeubles	30 000.—	Autres postes du passif	5 488 198.31
Mobilier	1.—	Capital	1 000 000.—
		Réserves	8 500 000.—
		Report à nouveau	41 233.52
	127 956 582.79		127 956 582.79

Compagnie de Gestion et de Banque S.A., Genève

Bilan intermédiaire au 30 septembre 1968

Actif	Fr.	Passif	Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	6 144 863.—	Engagements en banque à vue	8 855 941.04
Avoirs en banque à vue	21 063 215.34	Engagements en banque à terme	16 755 500.—
Avoirs en banque à terme	9 235 081.65	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue	45 441 322.40
Effets de change	40 230 594.84	Créanciers à terme	6 398 416.—
Comptes-courants débiteurs en blanc	2 202 178.68	Autres postes du passif	7 164 740.90
Comptes-courants débiteurs gagés	15 446 043.69	Capital-actions	10 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc	1 141 702.39	Réserve légale	1 328 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés	2 203 357.71	Réserve spéciale	7 250 000.—
Titres et participations permanentes	2 463 369.15	Bénéfice reporté	140 975.15
Participations à des syndicats	429 500.—		
Immeuble à l'usage de la banque	2 000 000.—		
Autres immeubles	10 000.—		
Autres postes de l'actif	764 989.04		
	103 334 895.49		103 334 895.49

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Weihnachtspost nach dem Ausland

(PTT) Auf dem Land- und Seeweg beförderte Weihnachtspost nach Uebersee, die erst jetzt aufgegeben wird, läuft Gefahr, den Empfänger nicht mehr vor Weihnachten zu erreichen. Es wird den Postbenützern daher empfohlen, ihre Festgeschenke als Luftpostsendungen aufzugeben. Weihnachtspost nach europäischen Ländern sollte spätestens in den ersten Tagen des Monats Dezember abgehen, wenn sie auf dem Landweg zu befördern ist.

Es wird noch daran erinnert, dass der Absender mit der Bezahlung der Eilgebühr für eine Postsendung nach dem Ausland keine schnellere Beförderung, sondern lediglich die Zustellung durch besondern Boten und allenfalls eine raschere Verzollung erwirkt.

Für eilige Sendungen ist der Luftweg besonders vorteilhaft, doch besteht für Luftpostsendungen, die nach Mitte Dezember aufgegeben werden, erfahrungsgemäss wenig Aussicht, dass sie den Empfänger vor Weihnachten erreichen.

Auch für Postanweisungen nach dem Ausland ist während des Weihnachtsverkehrs mit einer längeren Uebermittlungsdauer zu rechnen. Anweisungen, die den Empfängern noch vor Weihnachten ausbezahlt werden sollen, sind daher der Post je nach Bestimmungsland entsprechend früher zu übergeben. Insbesondere wird empfohlen, Beträge nach Grossbritannien mindestens drei Wochen vor Weihnachten anzuweisen.

Envois postaux de Noël à destination de l'étranger

(PTT) Les envois postaux de Noel expédiés outre-mer par voie de surface maintenant seulement risquent de ne plus atteindre le destinataire avant Noël. Aussi est-il recommandé aux usagers de déposer leurs envois de cadeaux comme envois-avion. Les envois à destination de pays européens devraient être déposés au début de décembre au plus tard s'ils doivent être transportés par voie de surface.

Rappelons encore qu'en payant le droit d'exprès, l'expéditeur d'un envoi postal à destination de l'étranger n'obtient pas un transport plus rapide, mais s'assure simplement l'avantage d'une distribution par facteur spécial et parfois celui d'un dédouanement accéléré.

Les envois urgents auront avantage à être expédiés par voie aérienne. Toutefois, il est peu probable que les envois-avion déposés après la mi-décembre atteignent le destinataire avant Noël.

Durant le trafic de Noël, la transmission des mandats de poste pour l'étranger exige aussi plus de temps qu'à l'ordinaire. Si les expéditeurs de mandats désirent que ceux-ci parviennent aux destinataires avant Noël, ils feront donc bien de les déposer le plus tôt possible. Il est notamment recommandé d'expédier au moins trois semaines avant Noël les mandats à destination de la Grande-Bretagne.

Invii natalizi a destinazione dell'estero

(PTT) Gli invii di Natale per l'oltremare da trasportare per via di superficie, che vengono consegnati soltanto ora, arrischiano di non più essere recapitati al destinatario prima delle Feste. Si raccomanda perciò all'utenza di spedire i suoi regali come invii della posta aerea. Gli invii di Natale a destinazione di Stati europei, che vengono spediti via terra/mare, devono essere impostati al più tardi durante i primi giorni di dicembre. I mittenti sono inoltre resi attenti, che pagando la tassa d'espresso per un invio a destinazione dell'estero, non ottengono un trasporto più celere ma unicamente la distribuzione con un messo speciale e, se del caso, uno sdoganamento più rapido.

La via aerea è particolarmente vantaggiosa per il trasporto di invii urgenti; tuttavia, l'esperienza insegna che gli invii della posta aerea consegnati dopo la metà di dicembre raramente possono essere recapitati ai destinatari prima di Natale.

Anche la trasmissione dei vaglia per l'estero richiede, nel periodo delle feste, un tempo di gran lunga superiore al normale. I vaglia che devono essere pagati al beneficiario prima di Natale vanno perciò impostati convenientemente presto a seconda dello Stato di destinazione. In particolare si raccomanda di spedire i vaglia a destinazione della Gran Bretagne almeno 3 settimane prima di Natale. 267. 13. 11. 68

Auslandspostüberweisungsdienst
Service international des virements postaux

ab 12. November 1968 – dès le 12 novembre 1968

Belgien und Luxemburg/Belgique et Luxembourg: Fr. 8.61½; Dänemark/Danemark: Fr. 57.55; Deutschland/Allemagne: Fr. 108.70; Frankreich/France: Fr. 86.85; Grossbritannien und Nordirland/Grande-Bretagne et Irlande du Nord Fr. 10.33; Italien/Italie: Fr. –.69[38]; Marokko/Maroc: Fr. 85.20; Niederlande/Pays-Bas: Fr. 118.65; Norwegen/Norvège: Fr. 60.45; Oesterreich/Autriche: Fr. 16.70; Schweden/Suède: Fr. 83.40.

267. 13. 11. 68

France

Libération des échanges

En complément de la communication insérée dans la Feuille officielle suisse du commerce Nº 264 du 9 novembre 1968 au sujet de la suppression du contingentement des importations de véhicules automobiles en France il est signalé que l'application de cet assouplissement a été étendue aux importations de **tracteurs routiers** émargeant à la rubrique Nº ex 87-01 C du tarif douanier. L'adjonction en cause a donné lieu à l'avis aux importateurs paru dans le «Journal Officiel» du 1er novembre 1968.

Se fondant sur la documentation dont elle dispose, la Division du commerce à Berne rappelle que l'importation des tracteurs routiers, à moteur à explosion ou à combustion interne, à 3 essieux ou plus ou à 2 essieux moteur ou plus, demeure assujettie à la formalité dite du visa technique[1]).

[1]) Voir FOSC. Nº 92 du 21 avril 1966 267. 13. 11. 68

Sudan

Sonderimportabgabe

Die sudanesische Regierung hat mit Wirkung ab 14. Oktober 1968 die am 21. August 1968 von 5% auf 8% heraufgesetzte Sonderimportabgabe (vgl. SHAB. Nr. 207 vom 4. September 1968) auf 10% erhöht.

Soudan

Taxe spéciale sur les importations

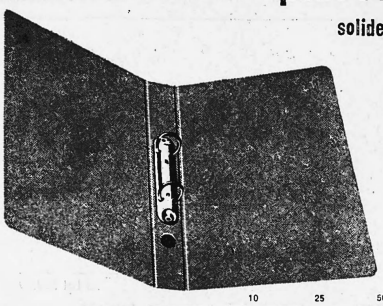
Le gouvernement soudanais a porté à 10 pour cent la taxe spéciale sur les importations, taxe qui, le 21 août 1968, avait été élevée de 5 à 8 pour cent (cf. FOSC. Nº 207, du 4 septembre 1968). Cette décision est entrée en vigueur le 14 octobre 1968. 267. 13. 11. 68

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

Bolleter-Presspan-Ringordner

solider, schöner, vorteilhafter



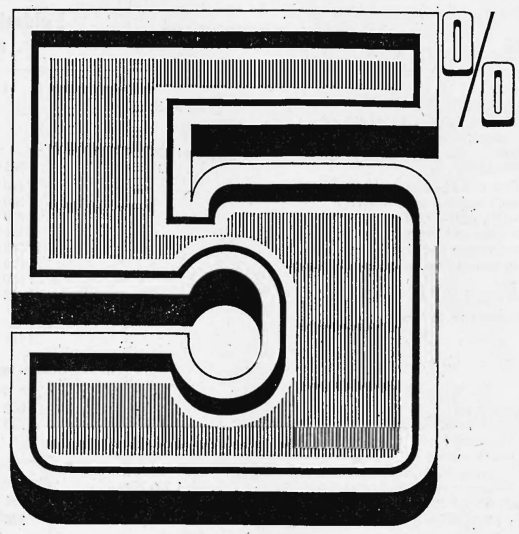
9 Farben

rot, gelb, blau, grün, braun, hellgrau, dunkelgrau, weiss, schwarz

		10	25	50	100	250	500	1000
A 4	250/320 mm	1.80	1.70	1.60	1.40	1.35	1.30	1.20
A 5 hoch	185/230 mm	1.70	1.60	1.50	1.30	1.25	1.20	1.10
A 5 quer	250/160 mm	1.70	1.60	1.50	1.30	1.25	1.20	1.10

Alfred Bolleter AG Fabrik für Ringordner, Mappen, Büroartikel **8627 Grüningen** Telephon (051) 78 71 71

Spezialist für Ringordner, Katalogeinbände, Offertmappen usw. aus Presspan – auch mit Aufdruck Ihrer Firma in Siebdruck oder Folienprägung (Gold, Silber, alle Farben). Alle Extraanfertigungen.

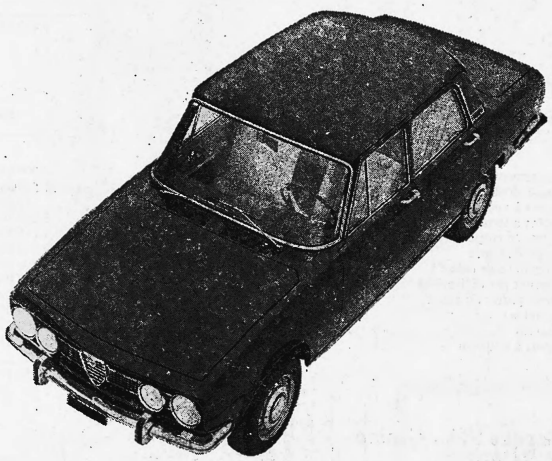


EMPRUNT

Banque Cantonale Vaudoise

30000000

Prix d'émission 100,60%
Souscrivez du 13 au 19 novembre 1968



1750

VOM LEGENDÄREN 1750 -DER NAME DER NEUEN ALFA ROMEO

Er ist da! – Mit viel Chic, Charme und Behaglichkeit. Äusserlich. Und innen? Noblesse mit einem guten Schuss Sportlichkeit. Zum Beispiel das Instrumentenbrett: Ausser Tachometer und Tourenzähler befinden sich alle Instrumente und Schalter auf der Mittelkonsole. Alles mit echt Holz verkleidet. Das trifft man sonst nur bei Wagen weit höherer Preisklassen. Viel Platz für 5 Personen. Liegefauteuils. Und ein Motor von 1800 ccm Hubraum mit 5-fach gelagerter Kurbelwelle, 2 obenliegenden Nockenwellen. Er leistet 132 SAE PS. Seine Dauerhöchstgeschwindigkeit liegt bei 180 km/h. Auch der 1750 wird mit 5 vollsynchronisierten Gängen geschaltet. Das macht ihn elastisch und springlebendig (1 km mit stehendem Start 32,8 sec.), 4 Servo-Scheibenbremsen. – Der 1750er von Alfa Romeo ist ein «Europäer» mit Stil.

– Setzen Sie sich mit Ihrer nächsten Alfa Romeo-Vertretung in Verbindung.

Das ist die neue 1750er Reihe:

Spider 1750	Coupé 1750 GTV	Berlina 1750
190 km/h	190 km/h	180 km/h
5 vollsynchr. Vorwärtsgänge	5 vollsynchr. Vorwärtsgänge	5 vollsynchr. Vorwärtsgänge
Fr. 15 900.–	Fr. 16 900.–	Fr. 13 900.–

Alfa Romeo (Svizzera) S. A. – 170 Vertretungen und offizielle Service-Stellen in der ganzen Schweiz.

Ferrovie Luganesi, Lugano

La Società Anonima Ferrovie Luganesi, Lugano, comunica che sono state estratte a sorte per il rimborso Nº 21, obbligazioni del prestito ipotecario 4%, 1942, di Fr. 1 300 000.—. Detti titoli saranno rimborsati al loro valore nominale di Fr. 500.— cadauno presso la Banca dello Stato del Cantone Ticino a contare dal 31 dicembre 1968, data dalla quale cesserà la decorrenza degli interessi.

Numeri estratti: 3, 62, 297, 388, 420, 479, 537, 543, 563, 600, 670, 711, 712, 730, 733, 778, 782, 801, 914, 946, 979.

Lugano, 6 novembre 1968 **Il consiglio d'amministrazione**

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft — Inserieren Sie!

Suchen Sie Verkaufsschlager von morgen? Lesen Sie

neue produkte

In jeder Ausgabe eine Fülle von Neuheiten und Verkaufsideen aus aller Welt. Probeabonnement (5 Ausgaben) Fr. 15.—. Ersch. 14-täglich

Europress, 8405 Winterthur

KUMA

Qualitäts-Vollbadverzinkung

als Korrosionsschutz

sauber
preiswert und
prompt

bei

Aktiengesellschaft
Kummler & Matter,
Verzinkereiwerke
4658 Däniken / SO
Tel. 062/6 11 54/55

Bordeaux-Flaschenweine

rot

		7/10-Fl.
Saint-Emilion appellation Saint-Emilion contrôlée	1966	5.50
Château Gros Caillou appellation Saint-Emilion contrôlée	1964	6.80
Château Fombrauge appellation Saint-Emilion contrôlée	1964	7.50
Château Plince 1er grand cru Pomerol	1964	10.50
Médoc appellation Médoc contrôlée	1964	5.70
Haut-Médoc appellation Haut-Médoc contrôlée	1966	5.60
Château Citran, Avensan appellation Haut-Médoc contrôlée	1964	6.90
Saint-Estèphe appellation Saint-Estèphe contrôlée	1964	7.25
Pauillac appellation Pauillac contrôlée	1964	8.50
Château Fonbadet appellation Saint-Pauillac contrôlée	1964	9.50
Saint-Julien appellation Saint-Julien contrôlée	1964	8.75
Margaux appellation Margaux contrôlée	1964	8.50

Ab 12 Flaschen, auch assortiert, spasenfrei ins Haus.
Für Wünsche und Geschenke halten wir den neuen Weinkatalog bereit.

Martel & Co. AG, 9001 St. Gallen
Telephon (071) 22 64 51

Das Wie interner Kontakte

Wir bilden uns ein, vom WIE (den Ausdruck «Know-how» mögen wir nicht) innerbetrieblicher Sprechanlagen zu verstehen. Schuld daran sind unsre Kunden: Polizeistationen, chemische Grossbetriebe, die Swissair, Computerfirmen, Fernsehstudios, die BBC, Grosskaufhäuser, die NZZ, Banken, das CERN, Krankenhäuser, Hotels, Architekten, Anwälte, Aerzte usw.
Die Wahl der Anlage (Simplex, Celefon oder wie sie heissen möge), ihrer Geräte (Unterputz-, Tisch-, tropfwassergeschützte Raum- oder Freilufttypen) erfordern seriöse Untersuchungen und Beratung. Hier liegt genau unsre Stärke. Eine unsrer Stärken!
Dienen ist uns genauso wichtig wie verkaufen. Darum der Unterhaltsdienst. Zugegeben: wir wollen auch wissen, wie unsre Anlagen die Praxis beherrschen, ihnen nötigenfalls einige Pflege angedeihen lassen und dazulernen, um Ihnen besser dienen zu können. Uebertragen Sie uns Ihre Probleme. Sie rufen uns an oder fordern auf dem Abschnitt Prospekte, Referenzlisten und persönlichen Besuch an.

centronic

Sprechanlagen

Wechsel- und Gegensprechanlagen, Türsprechanlagen

Abschnitt
an Centronic-Sprechanlagen AG
Löwenstraße 13
6000 Luzern, senden.

Bitte um
Besuch
Prospekte
Referenzen

Vollständige Adresse:

Telefon Intern

Occasions-

Vervielfältiger

Ohne automatische Papierzuführung:

Print-Fix, Standard	Fr. 90.—
Gestetner, Modell 3	Fr 50.—

Mit automatischer Papierzuführung:

Print-Fix, Junior	Fr. 125.—
Print-Fix, Express	Fr. 200.—
Gehs Automat 300, DA, elektr.	Fr. 600.—
Gehs Automat 250	Fr. 450.—
Gehs Automat 250, Hend	Fr. 400.—
Ellams, elektrisch	Fr. 360.—
Ellams, Speedrite elektrisch	Fr. 500.—
Roto 421, Hend	Fr. 250.—
Roto 51, elektrisch	Fr. 500.—
Edison Dick, elektrisch	Fr. 450.—
Ronco 150 & 250	Fr. 150.—
Ronco 500, Hend	Fr. 250.—
Ronco 500, elektrisch	Fr. 300.—
Gestetner, Modell 6	Fr. 75.—
Gestetner, Modell 66	Fr. 250.—
Gestetner, Modell 160 elektr.	Fr. 400.—
Gestetner, Modell 260 elektr.	Fr. 800.—
Gestetner, Modell 130 Hend	Fr. 350.—
Gestetner, Modell 230 Hend	Fr. 400.—
Rex M 2	Fr. 100.—
Rex D 25, elektrisch	Fr. 350.—
Rex M 4, elektrisch	Fr. 600.—
Rex D 280, elektrisch	Fr. 700.—
Rex D 490	Fr. 850.—
Kego, Eintrommel	Fr. 50.—
Kego, Zweitrommel	Fr. 90.—

Umdrucker:

Kego, mit Papierzuführung	Fr. 250.—
Ormig	Fr. 200.—
Trommler, ohne Papierzuführung	Fr. 300 —
Trommler, mit Papierzuführung	Fr. 450.—

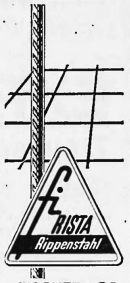
Elektronische Matrizen-Brennmaschine Stenafax
(Neuwert Fr. 7000.—) . . . . . Fr. 1900.—

Print-Fix Edgar Rutishauser AG
Spezialfabrik für Vervielfältigungsmaschinen
Zürich, Tödistr. 1, Tel. (051) 25 73 31

Parkplatz im Hof

Verlangen Sie vom SHAB.
unentgeltliche Zusendung einer Probenummer
der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

Verkaufe WIR
mit Einschlag.
Tel. (051) 34 65 10



FISCHER & CO.
5734 REINACH

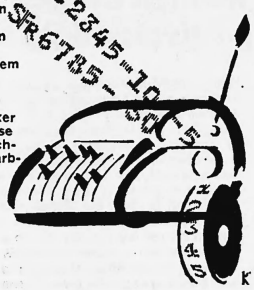
Inserate
im Schweizerischen Handelsamtsblatt haben stets Erfolg!

Zu kaufen gesucht:
gut erhaltene
Buchungsmaschine Ruf Intromat
Offerten unter Chiffre K 79078 G an Publicitas AG, 9001 St. Gallen.

Die Stempelidee:

Doppelte Sicherheit beim Ausstellen von Wertdokumenten in 12 verschiedenen Währungen: Checker, der in einem Arbeitsgang prägt und druckt. Beträge und Daten erscheinen in starker Reliefprägung. Diese Prägung wird gleichzeitig von einem Farbband durchtränkt. So schützt der Checker doppelt vor Fälschungen.

Wir lösen jedes Stempelproblem.



SPECKERT + KLEIN AG
Schweizergasse 20 beim Löwenplatz 8023 Zürich 1
Telefon 051 25 00 50 und 25 69 50

Internationale schweizerische Speditionsfirma

vergibt Transporte

vom Rheinland nach der Schweiz.

Zu erfahren unter Chiffre SHAB 50534 an Publicitas AG., 3000 Bern.

Der Mini

Seit wir einen Mini im Geschäft haben, läuft etwas. Der Chef fühlt sich zehn Jahre jünger und selbst der Prokurist kommt wieder zur Kaffeepause. Das lässt tief blicken.

Nur die Korrespondentin fasste die Sache zuerst persönlich auf: «Was, einen Mini? Wo bleibt da die Rechtschaffenheit und die Arbeitsmoral? Lieber mache ich Überstunden — aber so etwas kommt nicht in mein Büro!»

Heute ist sie von dieser neuen, flinken Bürohilfe begeistert: «Mit einem Mini kommt man schneller vorwärts. Man spart Geld und es sieht immer gut aus.»

Wie steht es in Ihrem Betrieb? Auch Sie sollten dem Neuen eine Chance geben! Der Mini-Coronastat ist ein sensationeller Kleinkopier-Automat, der soviel leistet wie eine Grossanlage. Elektrostatisch kopiert er aus Büchern, aus gehefteten Akten. Und sogar dreidimensionale Gegenstände. Dazu hat er eine Vorwahl-Automatic für eine bis zwanzig oder unendlich viele Kopien. Und zwei Magazine für je 250 Blatt bis Foliogrösse, mit Wähltaste.

Und noch etwas: Der Coronastat findet überall Platz. Im Büro der Sekretärin oder als ambulante Kopierstation im ganzen Betrieb. Denn der Mini hat vier Räder und ist deshalb immer dort, wo Sie ihn gerade brauchen.

Möchten Sie den Mini persönlich kennenlernen? Verlangen Sie ihn doch eine Woche gratis zur Probe. Das kostet Sie nur ein Telephon:

051 / 33 47 21

SCM
Smith-Corona Marchant

SCM (Switzerland) S.A.

8039 Zürich	Gartenstrasse 32	Tel. 051 33 47 21
4000 Basel 10	Aeschenvorstadt 36	Tel. 061 23 00 18
1211 Genève 1	15, rue du Cendrier	Tél. 022 32 51 30

Ein wichtiger Punkt

Gesucht

Sie, Ihre Firma, Ihre Produkte, Ihre Dienstleistungen werden von mehr Leuten gesucht, als Sie vielleicht vermuten. Doch wo sollen sie Ihre Adresse finden, wo können sie die Marktübersicht, die sog.

Markttransparenz

bekommen? In regionalen Adressbüchern? In rasch zusammengeschusterten Branchenregistern? Kaum! Gute und vorteilbringende Übersicht über eine Branche ist nur möglich, wenn alle bedeutenden Firmen *der ganzen Schweiz* praktisch auf einen Blick übersehen werden können. Wer vermittelt den Interessenten eine solche ideale Marktübersicht in konzentriertester Form?

Das Schweiz. Ragionenbuch liefert sie!

In diesem mit schweizerischer Präzision und langjähriger Erfahrung erstellten Werk finden jene Firmen Aufnahme, die im Handelsregister eingetragen sind. Es sind dies 175000, und sie zählen auf Grund der Leistung und Grösse zu den bedeutendsten der Schweiz.

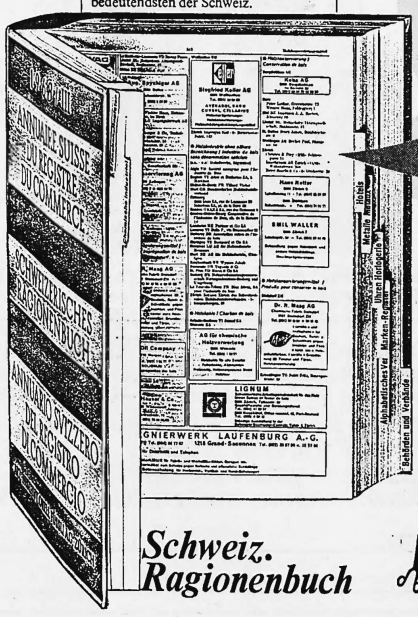
Das Ragionenbuch ist ein schweizerisches Werk!

Sein Band 3 ist das ideale Branchenregister, das exklusiv nur solche Firmen aufnimmt, die im Handelsregister eingetragen sind. Alle Firmen aus der ganzen Schweiz sind übersichtlich nach Branchen und nach Namen geordnet: Die *ganze Branche aus der ganzen Schweiz* lässt sich sofort überblicken.

In diesem Werk sucht man Sie!

Nur hier kann man rasch eine lückenlose Übersicht gewinnen. Nur hier können Ihre möglichen neuen Kunden sofort den Namen, die Produkte und Spezialitäten Ihrer Firma ersehen. Aus den Seiten des Schweiz. Ragionenbuches entstehen neue Geschäfte, neue Beziehungen, neue Kunden. *Es sind wahrlich goldene Seiten!*

Dieses gesamtschweiz. Branchenregister ist Gold wert, wenn Sie prominent darin aufgeführt sind



Bestellen Sie einen Spezialeintrag für Ihre Firma und Ihre Produkte! 7 verschiedene Möglichkeiten stehen zu Ihrer Verfügung. Ab Fr. 6.50 bereits können Sie Ihre Firma von der grossen Masse der anderen Mitbewerber um die Aufmerksamkeit der Kunden abheben.

Achtung: Lassen Sie sich nicht durch ähnliche Angebote verwirren. Nur das Schweiz. Ragionenbuch wird mit amtlicher Mitwirkung der Handelsregisterführer stets à jour gehalten. Das Schweiz. Ragionenbuch ermöglicht die *Branchenübersicht in einem Band!*

Einsenden an Orell Füssli-Annoncen AG, 8022 Zürich.
Wir möchten im gesamtschweizerischen Branchenregister *prominent* in Erscheinung treten. Orientieren Sie uns näher.

Name: _____

Strasse: _____

Ort: _____

Man muss in grossen Dingen kleinlich und in kleinen Dingen grosszügig sein.

Wenn aber die kleinen Dinge im Laufe der Zeit «heranwachsen», sollten Sie unbedingt kleinlich werden.
Sie stellen heute noch Kopien zu Fr. —.50 je Stück her. Vielleicht nur 100 je Monat. Sie zahlen diesen Preis, weil er Ihnen klein erscheint. Wenn Sie ihn 5 Jahre lang bezahlt haben, erscheint er Ihnen nicht mehr klein.
Uns auch nicht, denn mit dem gleichen Geld können Sie 10 Jahre lang kopieren. Dazu einfacher und schneller. Sie glauben es nicht? Wir überzeugen Sie gerne davon und freuen uns, wenn Sie den Beweis anfordern.
Senden Sie uns den Bon ein und Sie werden bald Zeit und Geld sparen — mit dem neuen SAVIN 150.
Seit es in der Schweiz elektrostatische Kopiersysteme gibt, befassen wir uns mit deren Einsatz.

FAIGLE

Wir wünschen:
☐ Unterlagen über alle Modelle
☐ Demonstration eines Savin
☐ Offerte
Name und Adresse: _____

K2

BON

René Faigle AG, Seminarstrasse 28, 8057 Zürich, Tel. 051/26 67 26 Bern Lausanne Genf Basel

HAIN Distelöl das Speiseöl für ältere Leute

Erhältlich im guten Lebensmittel-, Reform- und Comestibles-Geschäft sowie in Apotheken und Drogerien.

Dokumentation durch: R. & H. Nauenschwander, 3001 Bern, Landoltstrasse 73, Tel. (031) 45 05 22 / 23 / 24.

weil von HAIN, darum so REIN

EXPERTA Treuhand AG.

Revisionen
Unternehmensberatung und Organisation
Steuerberatung

Zürich	Basel	Bern	Lausanne	Zug
Stockerstr. 38	Dufourstr. 25	Effingerstr. 55	Bellefontaine 2	Zeughausgasse 7
(051) 25 74 48	(061) 24 58 58	(031) 25 55 44	(021) 23 66 66	(042) 4 98 68

Der schweizerische Index der industriellen Produktion

Sonderheft Nr. 75

Die unter obigem Titel 1965 erfolgte Veröffentlichung der Kommission für Konjunkturfragen des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements ist zum Preis von **Fr. 3.50** erhältlich (24 Seiten, Format A 4). Vorauszahlung erbeten auf **Postcheckkonto 30–520**

Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

TRÜB DRUCK AARAU

Wertpapierdruck
Aktien Obligationen Checks

Biel

Sind Sie an einer Filiale, einem Auslieferungslager oder einer Servicestelle in Biel interessiert?
Mittlerer Handelsbetrieb in eigener Liegenschaft erwartet gerne Ihre Vorschläge.
Vorhanden wären 4 Büroräume (total 100 m²), Lagermöglichkeiten auf Fläche von zirka 1400 m², 4 kaufmännische Angestellte, evtl. 4 Vertreter, 6 Magaziner, wovon 1 Packer und 1 Chauffeur. Nähe Post und Bahn.
Finanzielle Beteiligung bis zirka Fr. 300 000.— möglich.

Schreiben Sie bitte unter Chiffre H 40693 U an Publicitas AG., Neuengasse 48, 2501 Biel.

Die gute Gaststätte

BERN

Restaurant zur Inneren Enge
Verschiedene Räumlichkeiten für jeden Anlass. Grosser Parkplatz.
Heinz Gerber Telephon (031) 23 14 42

Im
Restaurant Linde, Stettlen
finden Sie heimelige Lokale für jeden Anlass. – Bekannt für seine Küchenspezialitäten.
Telephon 51 40 06 R. Bergmann

THUN

Restaurant Maulbeerbaum
bekannt für gute Küche. Neue Kegelbahn. Jeden Dienstag geschlossen.
Telephon (033) 2 35 69 Besitzer Hans Sehmid

Hotel Krebs-Garni, Bern
Genfergasse 8, Telephon (031) 22 49 42
Neues modernes Hotel mitten im Zentrum der Stadt. Direkt beim Bahnhof gelegen. Alle Zimmer mit Telephon, Privat-WC, Radio, Duschen oder Bad. In der Nähe Auto- und Car-Parkplatz
C. Hess-Krebs

WILLISAU

Hotel Mohren
Altbekannter Landgasthof
Geeignet für Sitzungen, Versammlungen und Betriebsausflüge. Säle für 30 bis 300 Personen.
H. Kuster Telephon (045) 6 11 10

BIRSFELDEN

Hotel-Restaurant Bären
Hauptstrasse 32 Telephon (061) 41 12 60
empfiehlt seine Fischküche und div. à la carte
Zimmer mit fliessendem Wasser
J. Jenni-Joye

Hotel Restaurant Dällenbach BURGDORF direkt am Bahnhof Tel. 034/21298
Gepflegte Menus Spezialitäten à la carte
P
Renovierte Zimmer. Diverse Säli
W. Dällenbach Küchenchef

LUGANO Hotel Colorado
Via Maraini 19 – (091) 2 33 83
Servizio di I. ordine – Cucina raffinata
Ristorante tipico dei Buongustai
TAVERNETTA del Colorado

Hotel Krone Bern/Muri
Motel - Restaurant - Bar
Die gepflegte Gaststätte in Stadtnähe.
3 Säli für jeden Anlass.
2 vollautomatische Kegelbahnen.
F. Baechler, Tel. (031) 52 16 66

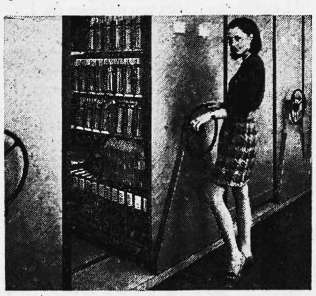
BURGDORF

Treffpunkt im Restaurant National
Lyssacherstrasse 80, Telephon (034) 2 30 98
Bekannt für gute Küche. Säli für jeden Anlass. 3 vollautomatische Kegelbahnen. Grillroom mit Bar. Ihr nächster Ausflug führt Sie daher ins «National».
Höflich empfiehlt sich: Familie A. Tschannen

HOTEL TOURING & RED OX BASEL
CHINA RESTAURANT GOLDEN DRAGON
SPEZIALITÄTEN RESTAURANT PAUL'S RED OX GRILL & BAR

Sie müssten sich schon Mühe geben, bei uns die falsche Registratur zu wählen

Heute stellen wir Ihnen zwei unserer Grossraum-Registraturen vor. – Oben: ELBA-matic, der platzsparende Paternoster-Schrank. Er verstaut Ihr Registraturgut, wo selbst ein 2-Meter-Mann nicht mehr hinkommt. Und doch holt die kleinste Sekretärin jedes Mäppchen bequem heraus... auf einfachen Knopfdruck. Unten: ELBA-mobil, eine Registratur, die gut und gern 70–90% Raumgewinn erzielt. Weil sie mit einem einzigen Quergang für 5–10 Regalblöcke auskommt.



Die gefüllten Rollregale gleiten mühelos. Von sanfter Hand getrieben – wie von Geisterhand geschoben.

Bon bitte einsenden an **J. F. PFEIFFER AG**
Abteilung Registraturen, Löwenstr. 61, 8023 Zürich
(oder – falls Sie lieber telefonieren – 051 25 16 80)

☐ Senden Sie uns Ihren ausführlichen Prospekt über alle Registratur-Systeme
☐ Wir möchten unser Registratur-Problem unverbindlich mit einem Ihrer Spezialisten besprechen

Firma: _____
Adresse: _____ SHAB

Kreditschutz-Verband Burgdorf
E. Howald. Nachf. H. Brönnimann & Co.
Direkte und indirekte AUSKUNFTE, INKASSI
3400 Burgdorf, Lyssachstrasse 23
Telephon (034) 2 21 80

Kassenschrank
1247 × 702 × 498 cm, erstklassige Feuerisolation, zirka 350 kg, neuwertig zu verkaufen.
Anfragen unter Chiffre 32640-42 an Publicitas AG., 8021 Zürich.

Druck-Kugelschreiber mit Ihrem Firmaaufdruck
diverse Modelle zu günstigen Preisen. Verlangen Sie bitte unser bemustertes Angebot.
CENTA GmbH., 9305 Berg (St. Gallen), Tel. (071) 48 15 64.

Warenumsatzsteuer

Ausgabe Juni 1968

Die gegenwärtig gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von **Fr. 1.80** (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere **Postcheckrechnung 30-520** bezogen werden kann. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3000 Bern

INKASSO
in der ganzen Schweiz
Inkassobüro Confidentia GmbH
Neufeldstr. 21, Bern, Tel. (031) 24 10 12

Qualifizierter Industrie-Vertreter
sechssprachig, mit Handelsdiplom und langjähriger Reise- und Verkaufserfahrung auf internationaler Ebene, abschlusssicher, sucht mit leistungsfähigen Fabrikationsunternehmen in Verbindung zu treten, zwecks Uebernahme von Vertretungen.
P. O. Box 104, 8049 Zürich.

Impôt sur le chiffre d'affaires

Edition de juin 1968

Les textes législatifs actuellement en vigueur en matière d'impôt sur le chiffre d'affaires ont été publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce. Ils sont réunis en une brochure de 40 pages qui peut être obtenue au prix de **1 fr. 80** (port compris) moyennant versement préalable à notre **compte de chèques postaux 30-520.** Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Administration de la Feuille officielle suisse du commerce, 3000 Berne

Inserate erschliessen den Markt